

# ارز پویا

## ارسال ارز

به ایران و برعکس با مدیریت نواری

Reg No. 97971819

Tel: 02 9801 5588 Mob: 04 11 33 44 01  
Fax: 02 9801 5058 Email: pooya@optusnet.com.au

# صرافی آباد

## زیر نظر مرتضی عابدینی

با بهترین و مناسب ترین قیمت روز  
با بیش از ۲۰ سال تجربه  
در خدمت هموطنان گرامی

0413 820 649  
www.abadex.com.au

# شکیلا

SENIK ENTERTAINMENT  
PROUDLY PRESENTS

FOR THE FIRST TIME IN AUSTRALIA

# SHAKILA

LIVE IN CONCERT

## در تور کنسرت های استرالیا

۹ تا ۱۱ نوامبر

## ملبورن - ادلید - سیدنی

اطلاعات بیشتر در صفحه ۱۲

# احکامی برای انحلال پارلمان ویکتوریا صادر شد

روز شنبه ۲۴ نوامبر، ساکنین ویکتوریا از طریق انتخابات ایالتی ۲۰۱۸، برای انتخاب پنجاه و نهمین (۵۹) پارلمان ویکتوریا به حوزه های رای گیری خواهند رفت. آقای Gately افزود "مراکز رایگیری زودهنگام ما از روز دوشنبه ۱۲ تا جمعه ۲۳ نوامبر در سراسر ویکتوریا و در تعدادی از شعب بین ایالتی و برونمرزی دایر خواهند بود. شما همچنین می توانید برای رای دادن آنلاین از طریق وب سایت ما هم درخواست ارائه دهید".

اهالی ویکتوریا هفت روز از صدور احکام فرصت دارند که مشخصات خود را ثبت یا این کار را می توان از طریق وب سایت [vec.vic.gov.au](http://vec.vic.gov.au) در آدرس [vec.vic.gov.au](http://vec.vic.gov.au) در صورت رسمی در ساعت ۸:۰۰ شب روز سه شنبه ۶ نوامبر (روز Melbourne Cup) به پایان خواهد رسید.

# پایان مهلت نامنویسی به سرعت نزدیک میشود

است قبلاً به طور مستقیم توسط VEC نامنویسی شده باشید، اما اگر بعد از اتمام مدرسه به جای دیگری نقل مکان کرده باشید، باید جزئیات خود را تغییر دهید. ماه فرصت دارند.

پایان مهلت نامنویسی برای شرکت در انتخابات، ساعت ۸ شب سه شنبه ۶ نوامبر خواهد بود و کمسیون انتخابات Victorian Electoral Commission - VEC) برای دهنندگان در زمان به روزرسانی جزئیات به ویژه افرادی که برای اولین بار رای می دهند، را تشویق میکند تا نامنویسی و اطلاعات خود را آنلاین به روز رسانی کنند. آقای Gately گفت، "قطعاً دوست ندارید روز رای گیری برای رای دادن حاضر شوید و ببینید نام شما با آدرس محل سکونت قبلی ثبت شده است و در نتیجه نمیتوانید برای منطقه سکونت فعلی خود رای دهید." اگر برای بار اول رای خواهید رفت تا پنجاه و نهمین پارلمان خود را انتخاب کنید.

# پیک پارسیان

## THE PERSIAN HERALD

National Weekly Persian Newspaper

Vol 30, Issue 1084 Thursday November 1st, 2018

# دکتر شهریار خسروپناه

## متخصص کودکان و نوزادان در ملبورن

Dr Shahriyar Khosrowpanah  
Paediatrician

(03) 9872 466 | (03) 9872 4955

17 Doncaster E Rd, Mitcham VIC 3132

Injob Persian Business Directory In Australia & NZ | Facebook

PERSIAN BUSINESS DIRECTORY AUSTRALIA & NEW ZEALAND

## راهنمای مشاغل ایرانیان

و فارسی زبانان استرالیا و نیوزیلند

02 8883 5551  
0418 660 399  
injobau@gmail.com  
persianaustralia@yahoo.com  
www.injob.com.au

Call / Email/ Navigate/ Nearby Services Tap & Go

SYDNEY  
4/172 Merrylands Rd,  
Merrylands, NSW 2160  
02 9760 0706

ADELAIDE  
297C Prospect Rd,  
Blair Athol, SA 5084  
08 8344 3877

## آژانس هواپیمایی آیلندتراول

بلیط - ویزا - تور - کروز - هتل - بیمه مسافری  
www.islandtravels.com.au

## Island Travel

1300 10 40 70  
Money Pars

صرافی مانی پارس  
ارسال حواله به ایران و کردستان عراق  
www.moneypars.com

MP  
Island Travel

## Lay-By Your Holiday

Traveling Thousands Kilometers Holidays

# اتحادیه اروپا: تجارت و تبادلات مالی با ایران را حفظ می کنیم

اتحادیه اروپا می تواند با استانداردهای دیپلماتیک اروپا در مورد تحریم های آمریکا علیه ایران در ماه اوت توافق کند. یک سخنگوی اتحادیه اروپا در بخش سیاست های ایران در گفتگو با دوپچهوله تأکید کرد که سازوکار ویژه اتحادیه اروپا برای حفظ تبادلات مالی و تجاری با ایران در دست اجراست. او در پاسخ به پرسشی مبنی بر علت تأخیر در اجرای این سازوکار پیش از آغاز تحریم های آمریکا علیه ایران گفت: «تصمیم به راه اندازی چنین سازوکاری دو ماهه (۲۴ سپتامبر) در دیدار وزرای خارجه اتحادیه اروپا در حاشیه اجلاس سالانه سازمان ملل در نیویورک اتخاذ شد. این تصمیم سپس برای اجرای به کشورهای عضو اتحادیه اروپا واگذار شد.» او در ادامه تأکید کرد که روشن شدن جزئیات کامل و شیوه اجرای این تصمیم نیاز به زمان دارد.

روزنامه فایننشال تایمز اما روز گذشته خبر داد که این هتدرا ما هم نانشیده مانده است. از منبع اطلاعاتی رسیده شد، چرا که ام آی ۶ به آمریکا شریک اطلاعاتی خود اطلاع نداد و پاسخ این بود که ما کاری را که می بایست بکنیم انجام داده ایم. دلیلی اکسپرس از زبان دوست نزدیک خانجعی نقل می کند که وی اسناد مهمی به دست آورده بود که نشان می داد عرستان سعودی در جنگ نیابتی یمن از جنگ افزایش شیمیایی استفاده می کند. او از این مساله بسیار برآشفته و نگران بود. روزنامه در ادامه می افزاید اخبار تایید نشده ای حاکی از این بود که هم ایران و هم عربستان سعودی در جنگ نیابتی یمن از مواد که گاز عصبی سارین تولید می کنند استفاده کرده اند، اما منبع اطلاعاتی بر آن است که منظور خانجعی به کارگیری گاز فسفر از سوی سعودی ها در حملات هوایی در یمن علیه نظامیان و حتی غیرنظامیان بوده است.

اتحادیه اروپا می تواند با استانداردهای دیپلماتیک اروپا در مورد تحریم های آمریکا علیه ایران در ماه اوت توافق کند. یک سخنگوی اتحادیه اروپا در بخش سیاست های ایران در گفتگو با دوپچهوله تأکید کرد که سازوکار ویژه اتحادیه اروپا برای حفظ تبادلات مالی و تجاری با ایران در دست اجراست. او در پاسخ به پرسشی مبنی بر علت تأخیر در اجرای این سازوکار پیش از آغاز تحریم های آمریکا علیه ایران گفت: «تصمیم به راه اندازی چنین سازوکاری دو ماهه (۲۴ سپتامبر) در دیدار وزرای خارجه اتحادیه اروپا در حاشیه اجلاس سالانه سازمان ملل در نیویورک اتخاذ شد. این تصمیم سپس برای اجرای به کشورهای عضو اتحادیه اروپا واگذار شد.» او در ادامه تأکید کرد که روشن شدن جزئیات کامل و شیوه اجرای این تصمیم نیاز به زمان دارد.

روزنامه فایننشال تایمز اما روز گذشته خبر داد که این هتدرا ما هم نانشیده مانده است. از منبع اطلاعاتی رسیده شد، چرا که ام آی ۶ به آمریکا شریک اطلاعاتی خود اطلاع نداد و پاسخ این بود که ما کاری را که می بایست بکنیم انجام داده ایم. دلیلی اکسپرس از زبان دوست نزدیک خانجعی نقل می کند که وی اسناد مهمی به دست آورده بود که نشان می داد عرستان سعودی در جنگ نیابتی یمن از جنگ افزایش شیمیایی استفاده می کند. او از این مساله بسیار برآشفته و نگران بود. روزنامه در ادامه می افزاید اخبار تایید نشده ای حاکی از این بود که هم ایران و هم عربستان سعودی در جنگ نیابتی یمن از مواد که گاز عصبی سارین تولید می کنند استفاده کرده اند، اما منبع اطلاعاتی بر آن است که منظور خانجعی به کارگیری گاز فسفر از سوی سعودی ها در حملات هوایی در یمن علیه نظامیان و حتی غیرنظامیان بوده است.

# تحریم نفتی ایران؛ درخواست کره جنوبی از آمریکا، نشانه های تثبیت قیمت

کره جنوبی خواستار نرمن ایالات متحده در اعطای معافیت از تحریم نفتی ایران شده و نشانه هایی از تعدیل روند سعودی بهای نفت در بازار جهانی دیده می شود. روز سه شنبه، ۳۰ اکتبر) سخنگوی وزارت خارجه کره جنوبی گفت که دولت این کشور با تسلیم درخواست معافیت تحریم نفتی ایالات متحده علیه جمهوری اسلامی، از دولت آمریکا خواسته است تا در این زمینه حداکثر انعطاف پذیری را از خود نشان دهد.

گفت که کره جنوبی وزارت خارجه کره جنوبی، کانگ کیونگ-وا، و وزیر خارجه این کشور شامگاه گذشته در تماس تلفنی با مایک پومپو، همتای آمریکایی خود، این درخواست را مطرح کرد و گفت که کسب معافیت از تحریم ایران مانع از زیان گسترده به شرکت های کره ای خواهد شد. درخواست کره جنوبی در حالی مطرح می شود که شرکت های عمده کره ای پیشاپیش سفارش خرید نفت از ایران را متوقف کرده و قراردادهای مرتبط با سرمایه گذاری در صنعت نفت و سایر صنایع ایران را به خاطر مشکلات مربوط به تأمین مالی آنها به حالت تعلیق درآورده اند.

کره جنوبی و ژاپن از خریداران عمده نفت صادراتی ایران هستند و در ماه های اخیر برای کسب معافیت از تحریم نفتی ایران در حال مذاکره با آمریکا بوده اند. به گفته کارشناسان، ایران برای حفظ مشتری های خود، تخفیف و تسهیلات قابل توجهی را در نظر می گیرد که با توجه به روند افزایش نفت در ماه های اخیر، برای خریداران خارجی جذابیت دارد. در ماه های اخیر، تعدیل روند افزایش بهای نفت در چند ماه اخیر، احتمال کمبود عرضه نفت به خاطر تحریم ایران و مشکلات تولید در برخی دیگر از کشورهای صادرکننده روند افزایش بهای نفت خام خواهد داشت. مقامات ایرانی گفته بودند که از اوپک و سایر تولیدکنندگان انتظار داشتند با خودداری از افزایش تولید، باعث کمبود عرضه در بازار جهانی و تسریع در نفتی نگرانی افزایش بهای نفت خام شوند، روز گذشته بهای نفت در بازارهای جهانی کاهش یافت و برخی کارشناسان اعلام کردند که افزایش بهای نفت در ماه های آینده به شرایط بازار نفت و آینده سازمان اوپک بستگی دارد.

دلیل کاهش بهای نفت در روز گذشته تصمصم دلان نفتی به فروش تعهدات پیش خرید به خاطر نگرانی از فزونی و تسریع در افزایش بهای نفت است. تصمصم دلان نفتی به فروش تعهدات پیش خرید به خاطر نگرانی از فزونی و تسریع در افزایش بهای نفت است. تصمصم دلان نفتی به فروش تعهدات پیش خرید به خاطر نگرانی از فزونی و تسریع در افزایش بهای نفت است.

Austrac # 100234024

# صرافی کیهان

Kayhan Money Exchange

Transfer funds to your dear ones easily

Join our Telegram channel for daily rates

## ارسال پول در کوتاه ترین زمان

کارگزار رسمی صرافی های بانک پاسارگاد و اقتصاد نوین

جهت اطلاع از نرخهای روزانه در کانال تلگرام ما عضو شوید

0 419 303 415  
0 448 555 551

KayhanMoneyExchange  
Kayhan.ex

# صرافی نیک

خرید و فروش ارز  
به بهترین قیمت روز  
و در اسرع وقت  
به مدیریت محسن نیکویی بین

0422 10 20 77

www.sarafinik.com.au | mohsen@sarafinik.com.au  
Shop 7/20 McFarlane St. Merrylands

www.persianherald.com.au

Read The Persian Herald online

## هفته نامه پارسیان هر پنجشنبه در مراکز فارسی زبان و هر جمعه به صورت آنلاین در دسترس شما

www.persianherald.com.au

در قسمت Persian Herald Weekly

# دیلی اکسپرس: بریتانیا از نقشه ربودن خاشقجی از قبل اطلاع داشت و به ریاض تذکر داده بود

قتل وحشیانه خاشقجی ممکن است نتواند محمد بن سلمان را از مستندش پابین بکشد ولی جریان ضد گلوبالی دیگر قادر نخواهد بود مثل گذشته یکه تازی کند و ناچارست پیش از پیش به تعادل قوا در منطقه توجه کند. طلایه چنین تئوریهایی از هم اینک معلوم شده است ...

این منبع کاملاً موثق می گوید ام آی-۶ هر سرسوس اطلاعاتی خارجی بریتانیا، به همتایان در ریاض هشدار داد که جلو دیسبه را بگیرند و ماموریت را نلو کنند اما این هشدار نشنیده گرفته شد.

این منبع به روزنامه انگلیسی گفت: روز یکم اکتبر مطلع شدیم که یک گروه شامل «ریاست الاستخباره الملمه» (سازمان اطلاعاتی سعودی GID) به استانبول رفته و خیلی واضح بود که ماموریت گروه چیست.

از طریق کانال هایمان هشدار دادیم که این ایده خوبی نیست. رویدادهای بعدی نشان

# هواپیمای اندونزیایی در پرواز قبلی دچار ایراد فنی شده بود

برگ معاینه فنی هواپیمای اندونزیایی که روز دوشنبه به فاصله کوتاهی پس از برخاستن از فرودگاه جاکارتا سقوط کرد نشان می دهد که هواپیمای یک روز پیشتر دچار اشکال فنی شده بود.

در آن برگ فنی برای پروازی از بالی به جاکارتا در روز یکشنبه که بی بی سی به آن دست یافته، آمده بود که یکی از ابزارهای هواپیمای قابل اعتماد نیست.

این بوئینگ ۷۳۷ که از جاکارتا برخاسته بود با ۱۸۹ نفرین در دریا سقوط کرد و نشانه ای از وجود بازماندگان به چشم نمی خورد. مقام های خطوط هوایی ارزان لابیون ایر که صاحب هواپیماست تاکنون در درخواست بی بی سی برای اظهار نظر در این باره پاسخ نداده اند.

پرواز بی تی ۶۱۰ به سوی شهر پانگکال پانگک در غرب کشور می رفت که سقوط کرد. جاکارتا تاکنون بر روی اجساد و متعلقات قربانیان را از آب گرفته اند. از خانواده ها خواسته شد برای شناسایی اجساد به بیمارستان بروند.

گزارش می شود که این اولین حادثه جدی برای بوئینگ ۷۳۷ مکس ۸ است.

ایراد فنی بود؟  
در برگ معاینه فنی مربوط به پرواز قبلی هواپیمای اشاره شده بود که سرعت نمایش

## هر چهار وزیر پیشنهادی حسن روحانی رای آوردند

داده دهها ساعت روی آنها فکر کردم. بعضی‌ها را به کار دعوت کردم گفتند استخاره کردم خوب نیامد.

رئیس جمهور ایران افزود برخی دیگر از افرادی که برای وزارت دعوت شده بودند صدایشان لرزان بود و احساس کردم اراده لازم را ندارند.

حسن روحانی از وضعیت اقتصادی ایران را مناسب دانست و گفت: رشد اقتصادی و سرمایه‌گذاری ما کاهش پیدا کرده اما اعلام می‌کنم هیچ زمانی در سال های گذشته ذخایر کالاهای اساسی ما تا این اندازه بالا نبوده است. ذخایر ارزی ما از کل ذخایر ارزی ما در ۵ سال گذشته بالاتر است. ذخایر اسکناس ما هم در وضعیت خوبی است. کشور ما مشکلات لاینحل ندارد. حسن روحانی خطاب به نمایندگان مجلس تاکید کرد: انهایی که به مردم می‌گویند ما آب تروم داریم یا نمی‌فهمند چه می‌گویند یا دروغ می‌گویند. این حرف از نظر اقتصادی هم درست نیست. روند صعودی تورم ادامه نخواهد داشت.

آقای روحانی با ضروری دانستن دریافت مالیات از همه شهروندان و نهادهای کشور گفت: نمی‌توانیم در شرایط رکود مالیات‌ها را افزایش دهیم اما می‌توانیم انهایی را که فرار مالیاتی دارند که یک عمل حرام شرعی است- به جاده درست برگردانیم.

در ارتباط با بحران صندوق های بازنشستگی، رئیس جمهور ایران اظهار داشت: صندوق‌های ما از حالت صندوق خارج شده همه صندوق‌های ما مشکل دارند تمام اقداماتی که وزیر سابق انجام

کردم دهها ساعت روی آنها فکر کردم. بعضی‌ها را به کار دعوت کردم گفتند استخاره کردم خوب نیامد.

رئیس جمهور ایران افزود برخی دیگر از افرادی که برای وزارت دعوت شده بودند صدایشان لرزان بود و احساس کردم اراده لازم را ندارند.

حسن روحانی از وضعیت اقتصادی ایران را مناسب دانست و گفت: رشد اقتصادی و سرمایه‌گذاری ما کاهش پیدا کرده اما اعلام می‌کنم هیچ زمانی در سال های گذشته ذخایر کالاهای اساسی ما تا این اندازه بالا نبوده است. ذخایر ارزی ما از کل ذخایر ارزی ما در ۵ سال گذشته بالاتر است. ذخایر اسکناس ما هم در وضعیت خوبی است. کشور ما مشکلات لاینحل ندارد. حسن روحانی خطاب به نمایندگان مجلس تاکید کرد: انهایی که به مردم می‌گویند ما آب تروم داریم یا نمی‌فهمند چه می‌گویند یا دروغ می‌گویند. این حرف از نظر اقتصادی هم درست نیست. روند صعودی تورم ادامه نخواهد داشت.

آقای روحانی با ضروری دانستن دریافت مالیات از همه شهروندان و نهادهای کشور گفت: نمی‌توانیم در شرایط رکود مالیات‌ها را افزایش دهیم اما می‌توانیم انهایی را که فرار مالیاتی دارند که یک عمل حرام شرعی است- به جاده درست برگردانیم.

در ارتباط با بحران صندوق های بازنشستگی، رئیس جمهور ایران اظهار داشت: صندوق‌های ما از حالت صندوق خارج شده همه صندوق‌های ما مشکل دارند تمام اقداماتی که وزیر سابق انجام

با پایان رای گیری مجلس برای وزرای پیشنهادی حسن روحانی رئیس جمهور ایران، هر چهار وزیر اعتماد نمایندگان شدند.

در جلسات مجلس، به ترتیب صلاحیت فرهاد دژپسند، وزیر پیشنهادی امور اقتصادی و دارایی، محمد شریعتمداری، وزیر پیشنهادی تعاون، کار و رفاه اجتماعی، محمد اسلامی، وزیر پیشنهادی راه و شهرسازی و رضا رحمانی، وزیر پیشنهادی صنعت، معدن و تجارت بررسی شد.

با شمارش نهایی آرای نمایندگان، فرهاد دژپسند با ۲۰۰ رای موافق ۵۰۰ مخالف و ۱۵۰ منتقد وزیر امور اقتصادی و دارایی شد.

همچنین، محمد اسلامی با ۱۵۱ رای موافق، ۹۸ رای مخالف و ۸ رای منتقد به وزارت راه و شهرسازی راه یافت.

محمد شریعتمداری نیز، با ۱۹۶ رای موافق، ۶۳ رای مخالف و ۵ رای منتقد مسئولیت وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی را بر عهده گرفت.

سرانجام رضا رحمانی، با ۲۰۲ رای موافق، ۳۹ رای مخالف و ۱۳ رای منتقد به وزارت صنعت، معدن و تجارت رفت. روحانی: مشکل لاینحل نداریم

رئیس دولت دوازدهم، امروز برای دفاع از این چهار نفر در جلسه رای اعتماد مجلس حاضر شد و درباره انتخاب آنها و مشکلاتش توضیح داد.

آقای روحانی خطاب به نمایندگان مجلس توضیح داد: اسلامی گفت: من به عنوان امین شما و امین مردم می‌گویم هر کدام از وزاری که معرفی

## تحریمهای ایران؛ کشورهای اروپایی تمایلی به میزبانی دفتر کانال مالی با ایران ندارند

هدف خود را وارد کردن فشار مالی و اقتصادی بر جمهوری اسلامی خصوصا کاهش هرچه بیشتر عواید نفتی ایران عنوان کرده است. بخشی وسیعی از نزدیک به دو میلیون و ۵۰۰ هزار بشکه نفت صادراتی ایران به کشورهای اروپایی است و در صورتی که اروپایی ها خرید نفت ایران را به دلیل تحریم های آمریکا قطع کنند، به اکت شدید درآمد های ایران می انجامد و می تواند انگیزه ای خروج از توافق برجام برای جمهوری اسلامی ایران باشد.

مقامات آمریکایی حکومت ایران را متهم کرده اند که عواید نفتی این کشور را برای بهبود شرایط مردم ایران به مصرف نمی‌رسانند بلکه جهت حمایت از گروه های تروریستی ایجاد بی ثباتی در منطقه و گسترش فساد در داخل به کار می‌برد اما مقامات اروپایی می‌گویند باید ایران را از باقی ماندن در برجام که با هدف رفع تحریم های اقتصادی آن را پذیرفت، راضی نگه داشت. مدیران وزارت نفت ایران گفته‌اند تا زمانی که بشود نفت را صادر کرد، پول آن را گرفت و هر طریقی که لازم بود مصرف کرد، از دیدگاه برجام معتبر است در غیر این صورت ضرورتی برای ادامه آن وجود ندارد.

در شرایطی که بخشی از خریداران اروپایی نفت ایران، شرکت ها و پالایشگاه های خصوصی هستند که دولت ها نمی‌توانند آنها را مجبور به خرید نفت ایران کنند و در عین حال در برابر تحریم های آمریکا آسیب پذیرند، کانال مالی اتحادیه اروپا برای ایران می تواند اثری حیاتی در ادامه توافق هسته ای داشته باشد.

هدف خود را وارد کردن فشار مالی و اقتصادی بر جمهوری اسلامی خصوصا کاهش هرچه بیشتر عواید نفتی ایران عنوان کرده است. بخشی وسیعی از نزدیک به دو میلیون و ۵۰۰ هزار بشکه نفت صادراتی ایران به کشورهای اروپایی است و در صورتی که اروپایی ها خرید نفت ایران را به دلیل تحریم های آمریکا قطع کنند، به اکت شدید درآمد های ایران می انجامد و می تواند انگیزه ای خروج از توافق برجام برای جمهوری اسلامی ایران باشد.

مقامات آمریکایی حکومت ایران را متهم کرده اند که عواید نفتی این کشور را برای بهبود شرایط مردم ایران به مصرف نمی‌رسانند بلکه جهت حمایت از گروه های تروریستی ایجاد بی ثباتی در منطقه و گسترش فساد در داخل به کار می‌برد اما مقامات اروپایی می‌گویند باید ایران را از باقی ماندن در برجام که با هدف رفع تحریم های اقتصادی آن را پذیرفت، راضی نگه داشت. مدیران وزارت نفت ایران گفته‌اند تا زمانی که بشود نفت را صادر کرد، پول آن را گرفت و هر طریقی که لازم بود مصرف کرد، از دیدگاه برجام معتبر است در غیر این صورت ضرورتی برای ادامه آن وجود ندارد.

در شرایطی که بخشی از خریداران اروپایی نفت ایران، شرکت ها و پالایشگاه های خصوصی هستند که دولت ها نمی‌توانند آنها را مجبور به خرید نفت ایران کنند و در عین حال در برابر تحریم های آمریکا آسیب پذیرند، کانال مالی اتحادیه اروپا برای ایران می تواند اثری حیاتی در ادامه توافق هسته ای داشته باشد.

دقیق‌ترین گزارش از اتحادیه اروپا می‌گوید که هیچ کشوری از اتحادیه اروپا تمایلی برای تبادل مالی با ایران یا هدف دور زدن تحریم های آمریکا ندارد. رسانه های اروپایی بیشتر به نقل از دیپلمات های گفته بودند که این کانال با سازوکار مالی به طور معمولی و نمادین پیش از اجرائی شدن تحریم های نفتی آمریکا علیه ایران، افتتاح می شود اما عملیاتی شدن آن احتمالا تا اوایل زمستان جاری طول می کشد.

چند روز پس از انتشار این گزارشها، اکنون روزنامه فایننشال تایمز چاپ بریتانیا به نقل از دیپلمات های اروپایی خبر داده که هیچ دولتی از اعضای اتحادیه نمی‌خواهد با میزبانی از این سازوکار، از تحریم های ایالات متحده عبور کند. فایننشال تایمز از قول دیپلمات ها گزارش داده که طی جلساتی که هفته گذشته در کمیسیون اروپا با هدف آماده شدن برای پاسخ به تحریم های آمریکا برگزار شده درباره اینکه هیچ دولتی تمایلی نیست میزبان دفتر اداری این کانال مالی باشد، بحث شده است.

سازوکار مالی چیست؟

با نزدیک شدن به زمان اجرائی تحریم های نفتی ایالات متحده علیه ایران، شرکت های باقی مانده در توافق هسته ای با ایران (موسوم به برجام) و با هدف ترغیب ایران به باقی ماندن در توافق برجام و برخوردار نگه داشتن این کشور از مزایای اقتصادی رفع تحریم ها، توافق کردند که کانال میادله مالی با ایران تاسیس کنند. وزیران خارجه

## گسترش بیماری سفلیس در استرالیا

استرالیا میگوید که این بیماری قابل پیشگیری و درمان است و در کشور پیشرفتهای مثل استرالیا نباید رواج پیدا کند. ولی ما باید همگی تلاش کنیم تا نرخ رشد این بیماری را به سطح قابل قبولی پایین بیاوریم. ما می‌توانیم بیماری را با یک برنامه فرآگرمی ملی، پایدار و بلند مدت تحت کنترل در بیاوریم. ظاهراً شیوع این بیماری در میان بومیان استرالیا بیشتر مشاهده شده است. به همین خاطر برنامه های پیشگیری و درمان این بیماری با مشارکت سازمانهای مختلف منجمه

استرالیا میگوید که این بیماری قابل پیشگیری و درمان است و در کشور پیشرفتهای مثل استرالیا نباید رواج پیدا کند. ولی ما باید همگی تلاش کنیم تا نرخ رشد این بیماری را به سطح قابل قبولی پایین بیاوریم. ما می‌توانیم بیماری را با یک برنامه فرآگرمی ملی، پایدار و بلند مدت تحت کنترل در بیاوریم. ظاهراً شیوع این بیماری در میان بومیان استرالیا بیشتر مشاهده شده است. به همین خاطر برنامه های پیشگیری و درمان این بیماری با مشارکت سازمانهای مختلف منجمه

بیماری سفلیس در استرالیا از سال ۲۰۱۱ روند افزایشی داشته و شیوع آن از طریق روابط جنسی در تدریج در مناطق مختلف کشور در حال گسترش می‌باشد. عقیده بر این است که شیوع این بیماری از ایالت کوئینزلند شروع شده و تا اکنون به منطقه شمالی، استرالیای غربی و استرالیای جنوبی سرایت کرده است. در استرالیا جنوبی پس از ۱۸ سال عاری بودن از بیماری سفلیس، سال گذشته اولین نوزاد مبتلا به سفلیس متولد شد و اخیراً ۴ مورد بیماری در یک روز و در یک

### آموزش رانندگی

**آرین L P**

توسط معلم مجرب و باتجربه در محله رایلد و اطراف آن

0413 395 444

### SUPER DRIVING SCHOOL

آموزشگاه رانندگی سوپر

با معلم مجرب و با تجربه در سیدنی و همچنین معلم خانم برای آموزش بانوان

PH: 0422 7440 44

گروه مشاورین شریف ارائه می‌کند:

### هفته نامه پیک پارسیان

توجه: از چاپ مطالب بدون نام و نشان معذوریم چاپ مطالب رسیده دلیل تأیید آنها نمیباشد

مدیر مسئول فریبرز منصوری

ناشر انتشارات پارسیان

Tel: 02 88835551

0418 660 399

### دارالترجمه رسمی ناتی

ترجمه انواع مدارک شناسایی، تحصیلی و گواهی نامه اظهارنامه ها، رزومه، نامه های اداری، فیلم و ویسایت ترجمه و ویرایش مقالات، متون علمی و پایان نامه ها

### مشاوره تحصیلی

با مدیریت دکتر محمد رضا شریف لو

USyd, PhD

NAATI No. 24814, QEAC No: L323

M: 04 3009 5540

info@academicpath.com.au

Level 13 276 Pitt Street Sydney NSW 2000

مشاوره حضوری یا فرار قبلی

### پیتزا آتیش در مریلندز

### انواع پیتزا و ساندویچ

### قلیان و چای، بستنی و فالوده

Tel: 02 8810 5682

10 McFarlane St. Merrylands

### پیتزا آتیش

با موقعیت بسیار خوب و درآمد عالی در محله مریلندز - سیدنی به فروش می رسد

Ph: 0450 422 525

## انواع وام

- انواع وام مسکن
- وام مسکن تا ۹۷ درصد
- وام مستغلات تا ۸۰ درصد
- وام شخصی در یک ساعت
- وام اتومبیل (اگر خانه دارید بدون مدرک مالیاتی)
- وام خرید مغازه و یا کلیه وسایل مغازه
- وام مسکن مخصوص کسانی که ورشکسته و یا دارای بد کردیت هستند (تا ۹۰ درصد بدون بیمه)
- ReFinance با بهره کمتر

### فرصت استثنایی

- تا ۸۰ درصد وام برای خرید مسکن
- تا ۷۵ درصد وام برای خرید املاک تجاری
- بدون نیاز به ارائه مدارک مالیاتی

SYDNEY  
Farhad Dalvand  
3A, 98 Longueville Rd Lane Cove NSW  
Tel: 02 9420 2939  
Tel: 02 9428 3055  
Fax: 02 9420 5010  
Mobile: 0411 478 623  
Mobile: 0411 309 666  
Email: netifinance@optusnet.com.au

برای اطلاعات بیشتر با فرهاد دالوند تماس حاصل نمایید.  
تلفن تماس: ۰۴۱۱۴۷۸۶۲۳

سرویس ما برای وام های مسکن کامل رایگان ما باشد

## دفتر وکالت پارس (سیدنی)

با مدیریت زهرا فراهانی وکیل رسمی و عضو کانون وکلای ایالت نیوساوت ولز

متخصص در امور خرید و فروش مشاغل اجاره اماکن تجاری خرید و فروش املاک مسکونی تجاری قراردادهای شرکت های عمومی، تنظیم قرارداد خرید و فروش املاک | بازرگانی، مشکلات دعا و طلاق و تقسیم دارایی ها | خدمات بدنی، تصادفات رانندگی، خدمات در اماکن عمومی | Personal Injury including CTP, public liability, occupiers liability and medical negligence

Tel: (02) 8065 0026  
Mobile: 0405 175 450  
Suite 2, Level 1, 35-39 Auburn Rd Auburn 2144 (entry from Queen St)  
zahra@parslawyers.com.au  
www.parslawyers.com.au

## دفتر وکالت تاجیک

آماده به عهده گرفتن وکالت شما در کلیه امور قانونی و قضایی

### نسیما تاجیک

وکیل فارسی زبان شما در سیدنی

Tel: 0430 061 905  
Level 1, Cnr Main Street & Link Lane Rouse Hill Town Centre, NSW 2155  
PO Box 6568 Rouse Hill NSW 2155  
Email: info@tajiklawyers.com.au  
Follow us on Facebook (F) Tajik Lawyers

## کلینیک فیزیوتراپی مریلندز

با مدیریت فرید زهرایی فیزیوتراپیست فارغ التحصیل از دانشگاه سیدنی

مجهزترین کلینیک با مدرن ترین تجهیزات در محله مریلندز

درمان کلیه دردهای عضلانی، مفصلی، عصبی، ارتروز گردن، زانو و کمر

Tel: 02 96375708  
Shop 3, 126 Merrylands Road, Merrylands NSW 2160

## پیتزا آتیش

با موقعیت بسیار خوب و درآمد عالی در محله مریلندز - سیدنی به فروش می رسد

Ph: 0450 422 525

## پیتزا آتیش در مریلندز

انواع پیتزا و ساندویچ

قلیان و چای، بستنی و فالوده

Tel: 02 8810 5682

10 McFarlane St. Merrylands

## مرکل در پایان دوره صدر اعظمی از دنیای سیاست کناره‌گیری می‌کند



آنگلا مرکل، صدراعظم آلمان اعلام کرد که در سال ۲۰۲۱ هژمان با پایان دوره فعلی صدراعظمی خود

از دنیای سیاست کناره‌گیری می‌کند. خانم مرکل که رهبری حزب دموکرات مسیحی آلمان را هم بر عهده دارد، همچنین گفت که در ماه دسامبر (دو ماه دیگر) در انتخابات ریاست حزب شرکت نخواهد کرد. پیشتر رسانه‌های آلمان گزارش داده بودند که آنگلا مرکل، به مقام‌های ارشد حزب گفته که در انتخابات رهبری حزب شرکت نخواهد کرد. تصمیم خانم مرکل در حالی اعلام شده که حزب او در انتخابات اخیر منطقی‌ترین آلمان شکست سختی خورد که ثبات دولت ائتلافی او را به خطر روبرو کرد. صدراعظم آلمان گفت تمام مسئولیت شکست‌های اخیر در رای‌گیری‌ها را بر عهده می‌گیرد. آنگلا مرکل از ۱۸ سال پیش ریاست حزب دموکرات مسیحی (CDU) آلمان را به عهده داشته است و از سال ۲۰۰۵ تا کنون صدراعظم آلمان بوده است.

خانم مرکل به مقام‌های حزب خود گفته است که بعد از شکست حزب راست میانه دموکرات مسیحی و حزب چپ میانه سوسیال دموکرات، متحد حزب خانم مرکل، در انتخابات ایالات هسن آلمان، او تصمیم گرفته برای رهبری حزب نامزد نشود. با وجود این خانم مرکل تأکید کرده که قصد دارد همچنان صدر اعظم آلمان باقی بماند. این در تقابل با موضع‌گیری‌های قبلی خانم مرکل است که رهبری حزب را با صدراعظمی مرتبط دانسته بود. به این معنی که گفته بود تنها در صورتی صدراعظم خواهد ماند که رهبر حزب هم باشد. صدراعظم، خبر کناره‌گیری او از ریاست حزب، رقابت تازه‌ای را در حزب دموکرات مسیحی برای یافتن جانشین او به عنوان صدراعظم آلمان ایجاد

## اردوغان فرودگاه استانبول را افتتاح کرد

تا ۱۰ سال دیگر، یعنی سال ۲۰۲۸ به بزرگترین فرودگاه دنیا تبدیل شود. فرودگاه استانبول این فرودگاهی است که در ماه دسامبر ۸ میلیارد دلار هزینه برداشته است. اما گمان می‌رود این رقم به حدود ۱۰ میلیارد دلار برسد. افتتاح این فرودگاه عظیم اما مخالفانی هم دارد. منتقدان می‌گویند برای ساخت این فرودگاه حدود یک میلیون و هشتصد هزار درخت جا به جا شده است. همچنین گزارش شده است که برخلاف وعده دولت، ۶۵۷ هزار درخت بدون آنکه به منتقدانی دیگر منتقل شود قطع شده است. به گفته منتقدان، ساخت و سازهای مرتبط با این فرودگاه در مناطق تحت حفاظت منابع طبیعی بوده و به جنگل‌های اطراف استانبول که ریه‌های این شهر ۱۵ میلیونی به حساب می‌آید آسیب زده است. پیش از این نیز افتتاح سومین پل استانبول بر روی تنگه بسفر و پیمانه‌های زیست محیطی آن اعتراضاتی را به دنبال داشت. اما پیماندهای زیست محیطی این پروژه تنها موضوع چالش برانگیز در جریان تأسیس این فرودگاه نبود. رسانه‌های منتقد آقای اردوغان گزارش داده‌اند که شرکت‌های نزدیک به حزب عدالت و توسعه از شانس بیشتری برای پیروزی در مناقصه‌های

مرتبط با این فرودگاه برخوردار بوده‌اند. این رسانه‌ها پرسش‌هایی را در خصوص روند قانونی واکذاری پروژه به پیمانکاران خصوصی طرح کرده‌اند. علاوه بر این در هفته‌های گذشته (اواخر سپتامبر) نیز اعتراضات کارگران فرودگاه با واکنش تند دولت مواجه شد. کارگران این فرودگاه نسبت به شرایط کاری و زندگی و همچنین دستمزدهای کم و تعویق در پرداخت اعتراض داشتند. اما در مقابل، دولت بلافاصله وارد عمل شد و نزدیک به ۶۰۰ کارگر را دستگیر کرد که همچنان ۲۸ تن از کارگران معترض در بازداشت به سر می‌برند. این اعتراضات از سوی سندیکاهای مستقل کارگری ترتیب داده شده بود. نزدیک به ۲۳ هزار کارگر در این پروژه مشغول به کار هستند. آ‌ی‌سی‌ای، شرکت پیمانکار این پروژه اعلام کرده بود که در جریان ساخت این فرودگاه ۳۰ کارگر جان خود را از دست داده‌اند. اما سازمان ناظر بر سلامتی و امنیت کارگران شمار کارگرانی که بر اثر سوانح کاری در این پروژه جان باختند را ۲۸ تن اعلام کرده است. بخش ترکی بی‌بی‌سی اطلاعاتی به دست آورده که دولت برای افتتاح این پروژه، در ۲۹

رجب طیب اردوغان، رئیس جمهوری، ترکیه روز دوشنبه ۲۹ اکتبر (۷ آبان) فرودگاه استانبول را افتتاح کرد. فرودگاهی که به گفته وی تا سال ۲۰۲۸ به بزرگترین فرودگاه جهان تبدیل خواهد شد. آقای اردوغان این فرودگاه را در ۹۵مین سالگرد استقرار جمهوری ترکیه که عید جمهوری خوانده می‌شود افتتاح کرده است. نام این فرودگاه تا امروز اعلام نشده بود. وی این فرودگاه را بنای یادبود پیروزی توصیف کرده و به گفته مقامات حزب حاکم عدالت و ترکیه یکی از بزرگترین پروژه‌هایی است که برای استانبول به یادگار خواهد ماند. تاکنون استانبول در فرودگاه بین‌المللی اصلی داشت: یکی آتاتورک، برگرفته از نام مصطفی کمال پاشا، پایه گذار جمهوری لائیک ترکیه و دیگری صبیحه گوچنک، که نام دخترخوانده آتاتورک و اولین خلبان زن هواپیمای جنگنده دنیا است. اما اکنون دولت اسلامگرای عدالت و توسعه می‌گوید که این فرودگاه جایگزین فرودگاه بزرگ و بین‌المللی آتاتورک می‌شود. بنابر برآوردهای دولت ترکیه این فرودگاه می‌تواند

## فیسوک؛ ۸۲ صفحه و گروه مرتبط با ایران را حذف کردیم

شبهه اجتماعی فیسوک اعلام کرده تعداد بیشتری از صفحاتی که مشغول به نشر اخبار جعلی بوده‌اند را شناسایی و فعالیت آنها را متوقف کرده است. فیسوک می‌گوید این صفحات با ایران مرتبط و در آمریکا و بریتانیا مشغول تأثیرگذاری بر افکار عمومی بوده‌اند. فیسوک دلایل برچیدن این صفحات را رفتار غیرمستعارف و هدف قرار دادن کاربران در آمریکا و بریتانیا اعلام کرده است. به گفته فیسوک این کاربران بروی موضوعات تفرقه‌برانگیزی چون نژاد، مخالفت با دونالد ترامپ و مهاجرت متمرکز شده بودند. فیسوک می‌گوید این صفحات را هفته گذشته شناسایی کرده است هر چند تأکید کرده که با قاطعیت نمی‌تواند بگوید پشت این صفحات

بیشتر تلاش داشته‌اند خود را آمریکایی‌های لیبرال معرفی کنند. این شرکت تحقیقاتی گفته که برخلاف آن دسته از کاربران مرتبط با ایران که در ماه اوت گذشته شناسایی شدند و فیسوک فعالیت آنها را متوقف کرد این کاربران بروی موضوعات متنوعی چون پیغام‌های ضد اسرائیل و ضد عربستان سعودی متمرکز شده بودند. شرکت آتلانتیک کانسیل گفته رفتارهای این کاربران نسبت به اشاعه مستقیم پروپاگاندای حامی دولت ایران، تکامل یافته به نظر می‌رسد. گویی آنها از برخورداری قبلی تجربه آموخته‌اند. فیسوک در پاسخ به بی‌بی‌سی که پرسیده بود این کاربران چند نفر مخاطب داشته‌اند گفته هنوز در این مورد مطمئن نیست. اما شرکت آتلانتیک کانسیل گفته بعضی از این صفحات توانسته

چه شخص از اشخاصی قرار دارند. این شبکه اجتماعی همچنین گفته هنوز رابطه‌ای میان مالکان این صفحات و دولت ایران نیافته اما تحقیقات در این زمینه ادامه دارد. فیسوک گفته ۸۲ صفحه و گروه را در دو شبکه اجتماعی خود یعنی اینستاگرام و فیسوک پیدا کرده که قواعد فیسوک را نقض کرده‌اند و به علت خاطی شناخته شدن فعالیت آنها متوقف شده است. با این حال این شرکت گفته تنها دو تبلیغ مرتبط با این گروه‌ها کشف کرده است. آن طور که فیسوک می‌گوید فعالیت این صفحات و گروه‌ها در اواخر بهار سال ۲۰۱۶ آغاز شده اما عمده فعالیت آنها طی سال گذشته روی داده است. شرکت آتلانتیک کانسیل که بررسی محتوای این صفحات را برعهده داشته می‌گوید این کاربران

## دکتر بهاره سمیعی متخصص زنان و زایمان



**Dr. Bahareh Samiei**  
MBBS FRANZCOG  
OBSTETRICIAN & GYNAECOLOGIST

Tel: (02) 9449 3739 | www.drbaharehsamiei.com.au

Westmead Private Hospital, Suite 18 Mons & Darcy Rd Westmead NSW 2145  
Westmead Women's Specialist Group, Block H, Room 3151 Westmead NSW 2145  
SAN Clinic Tulloch, Suite 207 / 185 Fox Valley Rd Wahroonga NSW 2076

Designed by Parsian-Studio.co

## باشگاه بدنسازی جیت اشفیلد

دوره های تخصصی ( اقایان و بانوان )

## آمادگی جسمانی و تناسب اندام

با ارایه برنامه های تخصصی افزایش و کاهش وزن

کار با دستگانه ، کلاسهای فیت بوکسینگ، فانکشنال و کراس ترینینگ .



Address : 2A Brown St, Ashfield, NSW, 2131.  
Tel: 02 97976777 Mob: 0422985411

با مدیریت جواد آرادیان  
قهرمان اسبق کیک بوکسینگ جهان /  
مربی و داور بدنسازی / فیتنس مدلینگ



## بهترین وام

کمترین بهره

## وام اتومبیل

تا میزان ۱۰۰ هزار دلار

بدون نیاز به مدارک کاری

با ارایه: ABN & GST Registered

انواع وام مسکن (مسکونی و تجاری)  
وام فعلی شما با بهره کمتر  
وام ساخت مسکن

وام یکپارچه سازی بدهی های شما  
وام تعمیرات و نوسازی منزل

Level 6, 10 Help St, Chatswood  
credit representative no. 426285

0406 898 333  
nooshin.nikoiee@financeonly.com.au

Nooshin Nikoiee

FINANCE ONLY



وام خانه

# AUST ARIA PTY LTD

## FOOD IMPORTS



موجود در کلیه فروشگاههای مواد غذایی معتبر در سراسر استرالیا

قیمت برای مصرف کننده

فقط ۹۹ سنت

پخش از Aust Aria

Ph: 02 9645 6003

Fax: 02 9700 9679

info@aust-aria.com



200-208 Lonsdale St Dandenong VIC  
Ph: 03 8759 0006  
Open 7days  
7am-11pm  
0401 004 463  
0401 660 810

**BEST WAY**  
SUPERMARKET



# سوپر ساحل

در چتسوود عرضه کننده بهترین ها

انواع مواد غذایی انواع نوار و سی دی موزیک و دی وی فیلم

انواع برنج باسماطی و سبزیجات خشک ایرانی

انواع خشکبار و شیرینیجات ایرانی ترشی و مرباجات

Ph: 02 9417 6766 | 337 Penshurst St, Willoughby

Ph: 02 9417 6766 | 337 Penshurst St, Willoughby

# رب گوجه فرنگی تکدانه

فقط مرغوب ترین در ایران نیست بلکه مرغوبترین در خاورمیانه ، اروپا و استرالیاست

پس شاخص وجه فرهنگی هویت ایرانی، آن چنان که در این دوره‌ها به آرامی شکل می‌گیرد، چیست؟

وجه فرهنگی بیش از همه جا در ادبیات و هنر متجلی می‌شود. در بین هنرها اغلب یکی «لیدیته آرت» یا هنر سرآمد است. هویت است که تحولات فرهنگی، اجتماعی و دینی در آن بازتاب یافته و بر فرهنگ و دیگر هنرها بیش‌ترین تأثیر را دارد. هدایت‌کننده هنرهای دیگر است. در ایران «شعر» هنر سرآمد بود. معماری جز در دوره‌ی مذهب نداریم، تئاتر نداریم، نقاشی نداریم، اما شعر داریم. شعر چنان مسلط است که حتی منطق و ریاضی و فلسفه را نیز به نظم می‌کشیدند.

در اروپای غربی دوران باستان گاه تئاتر و گاه مجسمه‌سازی، لییدیته آرت بودند. در قرون وسطا و دوره‌ی رنسانس، نقاشی هنر سرآمد است و با ظهور بورژوازی، رمان هنر سرآمد می‌شود و...آر.آر. می‌رسیم به سینما که هنر طبقه کارگر است.

اما در ایران پس از اسلام، دست کم تا دوره‌ی رضا شاه، هنر سرآمد، فقط شعر است. چرا که کلاسیک فارسی تا این حد غنی است و هنرهای دیگر تا این حد ضعیف؟ به نظر من، غنای شعر کلاسیک فارسی، نشانه‌ی عقب‌ماندگی فرهنگی جامعه‌ی ایران است. شعر، هنر شفاهی بود و متناسب با جامعه‌ای در تضاد بین گرایش تمرکزگرای و تمرکزگرا که تداوم و استمرار و رشد موزون نداشت. اما مثلا رشد و رونق معماری به تمدن پایا نیازمند است. به حدی از انبساط ثروت و تجربه و دانش. به حکومت‌های قوی و ثروتمند که سرمایه‌گذاری کنند، که امنیت ایجاد کند و... به مثل در دوره‌ی صفوی که این عوامل نقاشی، نیازمند حکومت پایاست. اما شعر، هنر پشت اسب است، شفاهی است، سینه به سینه منتقل می‌شود.

دامه در صفحه ۱۰

## پیک پارسیان

فرج سرکوهی در گفتگو با محمد حیدری

# «مسئله‌ی ایران؟»

یک نکته را از پیش می‌شود گفت و آن سمت حرکت است. ما یک چیز را می‌دانیم و آن این است که این جامعه به این شکلی که هست، با این بحران‌ها و مشکلات، به بن‌بست رسیده است و به بحران مزمن دچار است. این بحران بدون دموکراسی و عدالت اجتماعی حل ناشدنی است، پس این‌ها سمت حرکت جامعه هستند، اما فقط سمت حرکت را نشان می‌دهند. ...

جامعه، مسائل و خواست‌های متفاوتی دارند. مثلا در موقعیت کنونی، لایه‌هایی خواستار گذر از جمهوری اسلامی به دموکراسی هستند و لایه‌هایی خواستار حفظ نظام اسلامی با اصلاحاتی، و لایه‌هایی خواستار حفظ موقعیت کنونی. این است که برخی لایه‌ها، مسئله می‌دانند. اما مسائل خود را تعمیم داده و مسئله‌ی ایران قلمداد می‌کنند. به مثل، برخی از منافع ملی سخن می‌گویند و سیاست‌های خود را بر بستر آنچه خودشان منافع ملی تعریف می‌کنند، توجیه می‌کنند. اما منافع ملی تعریف واحدی ندارد.

برای برخی نابودی اسرائیل عنصری از منافع ملی است و برای برخی دوستی یا بی‌طرف بودن در برابر اسرائیل به سود منافع ملی است. مثلا برای برخی منافع ملی در خلیج فارس حفظ امنیت آن است چرا که اقتصاد ایران بر اساس صادرات نفت و گاز و واردات کالا شکل گرفته و خلیج فارس بزرگراه این اقتصاد است، پس معتقدند، با امن کردن فضای عبور کشتی‌های نفت و کشتی‌های حامل کالا، نیازهای ما و منافع ملی ما در این منطقه تأمین می‌شود پس باید که با کشورهای همجوار خلیج فارس دوستی کنیم که در این مورد با ما متناقض فکر ندارند. اما برای گروه دیگری این گونه نیست.

البته این درست که برخی شاخص‌ها را می‌توان منافع تمام جامعه دانست، اما این شاخص‌ها بسیار کم‌شمارند. این نیز هست که وقتی حکومت، هر حکومتی، سیاست امنیتی و خارجی خود را تعریف می‌کند، با واکنش کشورهای دیگر رو به رو می‌شود که بر اساس و متناسب با منافع تعریف شده‌ی آن‌ها تدوین می‌شود. به مثل می‌توان از مسئله‌ی ایران از نگاه دولت‌های آمریکا یا دولت‌های اروپایی سخن گفت. آنان می‌خواهند که جمهوری اسلامی به حمایت از حزب‌الله لبنان و حماس پایان دهد و... جمهوری اسلامی می‌خواهد اسرائیل را نابود کند. پس به حزب‌الله و حماس کمک می‌کند و... از رهگذر این تضاد ایران برای آمریکا، که متحد اسرائیل است، به مسئله بدل می‌شود. جمهوری اسلامی برای عربستان هم مسئله است. عربستان بر سر تسلط بر خلیج فارس با ایران رقابت می‌کند. پس ایران مسئله‌ی عربستان هم هست. اما این‌ها بحث نظری نیست. بحث سیاسی است که مولفه‌های آن بر اساس مولفه‌های سیاست خارجی شکل می‌گیرد و نه بر اساس هویت یا بر مبنای مولفه‌های فکری و فرهنگی بنا می‌شود.

بد نیست قبل از این که برگردیم به این که چیزی به عنوان مسئله‌ی ایران وجود دارد یا نه، در این باره صحبت کنیم که اساسا ایران و ایرانی بودن چه معناست؟

ایرانی یعنی هر کسی که شناسنامه‌ی ایرانی دارد. این جا به دلیل رفتار نادرست جمهوری اسلامی در اعطای تابعیت، که آن نظر این حکومت فقط از پدر به پسر می‌رسد نه از مادر، باید گفت هر کسی است که شناسنامه‌ی ایرانی دارد و هر کسی که پدر و مادر ایرانی دارد. یا حتی هر کسی که در ایران متولد شده باشد. البته دو گروه آخر به شرط آن که خود نخواهند.

مردم ایران، لایه‌های گوناگونی هستند و همه‌ی این لایه‌ها خواست‌های مشترک ندارند. هر لایه از جایگاه خود با مسائل برخورد می‌کند. برخی از منافع ملی وانمود می‌کنند و می‌گویند ما هویت ملی دفاع می‌کنیم.

برخی وقتی از هویت ایرانی حرف می‌زنند از حوزه‌ی ژئوپولیتیک و شهروندی به تعریفی که نظیر بیرون آمده و به حوزه‌ی فرهنگی نظر دارند. اما اگر ایران را به عنوان یک ملت، یا ملت - دولت در نظر بگیریم، این پدیده خیلی قدیمی نیست، این است که از زمان ساسانیان، ایران و ایرانیان مطرح بوده و این تصور نادرست را به وجود آورده که انگار یک ملت و یک هویت واحد در طول تاریخ ثابت بوده است. اما در بستر تاریخ هیچ هویت ثابتی وجود ندارد. هویت ملی و فرهنگی یک ملت مدام در حال تغییر است. این‌طور نیست که مولفه‌های ثابتی فراتر از زمان و مکان و تاریخ و انسان همیشه وجود داشته و تغییر نکرده و نمی‌کنند.

به گفته‌ی متخصصان، در دوران مادها و هخامنشیان، مفهوم ایران و مجموعه‌ای به نام ایران وجود نداشته است. حکومت مادها و پارس‌ها بود نه حکومت ایرانی. مسئله‌ی ایرانی و ایرانی در دوره‌ی ساسانیان مطرح می‌شود. اما در آن دوره نیز ایران نه یک دولت - ملت که یک امپراتوری با زبان‌ها و فرهنگ‌های مختلف بوده است. این مجموعه‌ی ژئوپولیتیک که ایران می‌نامیم، چه در دوره‌ی ساسانیان و چه در زمان چند مجموعه‌ای چند زبانه است، که بعضی آن را چند قومیتی و چند ملیتی هم می‌نامند.

بعد از حمله‌ی اعراب، مردم ایران جامعه‌ی به اصطلاح اسلامی بر دین زرتشت - که تا آن زمان دین حاکم بود- می‌پوشاند و مذهب شیعه پدید می‌آید. مذهب شیعه تلفیقی است از اسلام و زرتشتی‌گری. اصلی‌ترین تفاوتی که میان شیعه و سنی وجود دارد، مسئله‌ی امامت، یعنی مسئله‌ی حکومت است. در شیعه‌گری، مفهوم شاه بهره‌مند از فره ایزدی، یعنی شاهی که خدا او را انتخاب می‌کند و گوهری متفاوت دارد، (مفهوم حکومت در دوران ساسانی) در قالب مفهوم امامت بازسازی می‌شود. البته بسیاری مفاهیم و آیین‌های دینی دیگر نیز منتقل می‌شود. به مثل امتیازاتی که شیعیان که برای سیدها، فرزندان امامان و روحانیون شیعه قائل‌اند، همان امتیازات کاست مکان زرتشتی دوران ساسانی است. حتی یونیفورم و لباس رسمی روحانیان شیعه، همان لباس مکان زرتشتی است. یا نگاه کنید به مشابهت‌های آیین‌ها و مناسک سوسیال و عاشورا. شیعه‌گری جامعه‌ای اسلامی بر زرتشتی‌گری است، البته با تغییراتی متناسب زمان و زمانه.

مفهوم حکومت شاه بهره‌مند از فره ایزدی برای اعراب آن زمان ناشناخته بود. آنان شورای ریش‌سپیدان و بزرگان قبیله داشتند و حکومت را بر سر سیدان و بزرگان قبیله داشتند و حکومت پس از مرگ پیامبر اسلام، شورای متشکل از بزرگان صحابه و مهاجر و انصار، خلیفه‌ی پس از پیامبر را منصوب کردند. تنها پس از فتح ایران و نزدیکی با امپراتوری رم شرقی و نیز پس از تحولات ساختاری بود که انتقال حکومت از پدر

آسو: فرج سرکوهی (متولد ۱۳۲۶) نویسنده، روزنامه‌نگار و روشنفکر چپ‌گرا، و از فعالان و مبارزان سیاسی دیرپای ایرانی است. او که هم پیش از انقلاب ۱۳۵۷ و هم پس از آن، تجربه‌ی حبس و زندان دارد، از اواخر دهه‌ی هفتاد در تبعید زندگی می‌کند و همچنان به نوشتن ادامه داده است. سرکوهی از جمله نویسندگان متن مشهور «ما نویسندگیم» و منشور کنونی کانون نویسندگان ایران است.

این گفتگو در تابستان سال ۱۳۹۶ انجام شد، اما متأسفانه به دلیل مشکلات شخصی گفتگو کننده یک‌بار هم بیماری گفتگوشونده، پیاده‌گردن و تنظیم آن برای انتشار، به تعویق افتاد.

فرج سرکوهی در این گفتگو تأکید می‌کند که به چیزی با عنوان «مسئله‌ی ایران» اعتقادی ندارد، چرا که ایران به گفته‌ی او با مجموعه‌ای از مسائل مواجه است که باید برای حل آن اقدام شود. او همچنین معتقد بود که مسئله‌ی اصلی ایران تضاد سنت و مدرنیته هم نیست.

به نظر می‌رسد که برخی صاحب‌نظران همچون «آرامش دوستدار» معتقدند که در ایران چیزی به عنوان مسئله «ایران» وجود دارد. کسانی هم هستند که معتقدند مسئله‌ی ایران با مسئله‌ی بقیه‌ی کشورهای منطقه مشابه است و چیزی به عنوان مسئله‌ی ایران نداریم. البته وقتی می‌گوییم مسئله‌ی ایران، منظور ما منظوف به بحرانی است که ما در ایران با آن مواجه‌ایم. بخشی از این بحران سیاسی است، و فرض می‌تواند استبداد باشد و یا می‌تواند مشکلات محیط زیستی تلقی شود و یا بحران دینی باشد. در هر حال ظاهرا بحرانی در ایران احساس می‌شود. این شامل همه‌ی مفهومی که ما چیزی به عنوان مسئله‌ی ایران داریم؟

نخست باید توضیح دهم که این مصاحبه را قبول کردم، چون شما گفتید که این سایت را ایرانیان بهانی راه‌اندازی کرده‌اند. پیش از این مقاله‌هایی در باب بایبیت و پهلایت در باره‌ی سنتی که بر جنبش باب و معتدتر بر جامعه‌ی پهلایت رفته و وجود نوشنوام، سنتی که نه فقط روحانیت و حکومت‌ها، که بخش‌هایی از مردم ایران نیز بر بایبیت و پهلایت روا داشته‌اند و نیز از سکوت روشنفکران ایرانی، به ویژه سکوت حزب‌ها و گروه‌های چپ، در این مورد انتقاد کرده‌ام و البته این انتقاد، شخص مرا نیز در بر می‌گیرد. آن سکوت از چند سال پیش شکسته است و زبان‌ها به انتقاد از رفتار حکومت و روحانیت و مردم با بایبان و پهلایت باز شده و این نیکو است. همه‌ی روشن‌فکران - و به ویژه ما چپ‌ها- به بایبان و پهلایت مدیون‌یم، چرا که در گذشته در باره‌ی تبعیض و ستم علیه آنان سکوت کرده‌ایم. مجال در سوال گفتید عده‌ای معتقدند مسئله‌ی ایران وجود دارد و آرامش دوستدار را مثال زدید. من فکر نمی‌کنم آرامش دوستدار معتقد باشد که مسئله‌ی به عنوان مسئله‌ی ایران وجود دارد. بحثی که او مطرح می‌کند، آن جا که قه‌میدماد، بحث دیگری است. عبارتی که او بر ساخته و بعضی مثل آقای جواد طباطبایی از او گرفته‌اند، بی آن که منبع خود بگویند، «امتخ تفکر در فرهنگ دینی» است. بحث او این است که فرهنگ ایرانی در طول تاریخ و اکنون، فرهنگی است که دین‌خواری را سلطه دارد و در چنین فرهنگی، تفکر، که با پرسش آغاز می‌شود، جز در یکی دو مورد استثنائی، مجال بروز نیافته است. دوستدار، دین‌خواری را مطرح می‌کند. از منظر او راه‌های ایرانی از نقد دین و فرهنگ دینی می‌گذرد. این برداشت من از نوشته‌های او است، البته برداشتی ساده و فشرده شده و مثل هر ساده‌سازی دور از پیچیدگی و اصالت و وقت صادر.

پروژه‌ی فکری آرامش دوستدار بر مسئله‌ی ایران متمرکز شده و کل کارهایش و پروژه‌ی تحقیقاتی‌اش بر روی ایران است. او نظریه‌ی امتخ تفکر و مشکل فرهنگ دین‌خواری را نیز در ایران و تاریخ آن جستجو کرده است. منظور از مسئله‌ی ایران هم این نیست که ایران تافته‌ی جدا بافته است، بلکه این است که ایران در وضعیتی که امروز قرار دارد، مسئله‌ی دارد و باید دید که آن مسئله کدام است.

خیلی از متفکران را می‌توانیم مثال بزیم که تحقیقاتشان درباره‌ی ایران است. اما هرکسی که در باره‌ی ایران پژوهش می‌کند و نظر می‌دهد، معیاش این نیست که به مسئله‌ی ایران معتقد است. من هم مقاله‌هایی در باره‌ی ادبیات و فرهنگ ایران نوشته‌ام، اما معتقد نیستم مسئله‌ی ایران به نام مسئله‌ی ایران وجود دارد. مستشرقینی که در باره‌ی ایران کار می‌کنند، فکر نمی‌کنند که مسئله‌ی ایران به عنوان مسئله‌ی ایران مطرح است و... آرامش دوستدار فرهنگ مسلط دینی بر جامعه‌ی ایرانی را نقد می‌کند. نقد او می‌تواند درست یا نادرست باشد. نقد فرهنگ یک جامعه، معیاش این نیست که آن جامعه مسئله است. وقتی سرکوهی مطرح می‌شود به دو نکته توجه باید کرد: نخست این که پاسخ‌دهنده‌ی محتوای گنج‌خانه شده در پرسش موافق است یا نه؟ و اگر نه، چه نقده‌ی به پرسش دارد؟ دوم این که چرا پرسش‌گر این سوال را مطرح می‌کند؟ پشت هر سوال نگرشی هست.

پس سوال شما را دو بخش می‌کنم یکی این که چرا شما مسئله‌ی ایران را مطرح می‌کنید. برای مثال در اروپا کتاب‌ها در باره‌ی یهودی‌ستیزی یا به گفته‌ی برخی «مسئله‌ی یهود» نوشته‌اند. چرا؟ چون یهودی‌ستیزی را یک مسئله و مشکل می‌دانند و این مثال مسئله‌ی ایران رو به رو یهودی‌ستیزی نهادینه و مستمر وجود داشته یا دارد؟

وقتی ما از مسئله‌ی ایران صحبت می‌کنیم، لابد مردم ایران را در نظر داریم. اگر ایرانی را هر کس بدلییم که شناسنامه‌ی ایرانی دارد، می‌بینیم مسائلی که این مردم در طول تاریخ داشته‌اند، یکسان نبوده است. به مثل، هم اکنون شکاف فقر و ثروت، استبداد دینی و سیاسی، تبعیض‌های گوناگون، مشکلات سرمایه‌ی سلطه‌ی نظام مبتنی بر توزیع راتی درآمدهای از روی... از مسائل مهم مردم و جامعه‌ی ایرانی است. جامعه‌ی ایرانی با مسئله‌ی ایران رو به رو و درگیر نیست، با پدیده‌هایی رو به رو است که زستی انسانی را برای مردم ناممکن کرده‌اند. مردم یک دست نیستند. لایه‌های گوناگون

پس سوال شما را دو بخش می‌کنم یکی این که چرا شما مسئله‌ی ایران را مطرح می‌کنید. برای مثال در اروپا کتاب‌ها در باره‌ی یهودی‌ستیزی یا به گفته‌ی برخی «مسئله‌ی یهود» نوشته‌اند. چرا؟ چون یهودی‌ستیزی را یک مسئله و مشکل می‌دانند و این مثال مسئله‌ی ایران رو به رو یهودی‌ستیزی نهادینه و مستمر وجود داشته یا دارد؟

وقتی ما از مسئله‌ی ایران صحبت می‌کنیم، لابد مردم ایران را در نظر داریم. اگر ایرانی را هر کس بدلییم که شناسنامه‌ی ایرانی دارد، می‌بینیم مسائلی که این مردم در طول تاریخ داشته‌اند، یکسان نبوده است. به مثل، هم اکنون شکاف فقر و ثروت، استبداد دینی و سیاسی، تبعیض‌های گوناگون، مشکلات سرمایه‌ی سلطه‌ی نظام مبتنی بر توزیع راتی درآمدهای از روی... از مسائل مهم مردم و جامعه‌ی ایرانی است. جامعه‌ی ایرانی با مسئله‌ی ایران رو به رو و درگیر نیست، با پدیده‌هایی رو به رو است که زستی انسانی را برای مردم ناممکن کرده‌اند. مردم یک دست نیستند. لایه‌های گوناگون

## تاثیر یک قتل بر معادلات و مناسبات سیاسی

داستان قتل «جمال خاشقچی» در کنسولگری عربستان سعودی در شهر استانبول که از ابتدا تبدیل به یک سریال جنایی با معماهای «شرلوک هولمز» گردید بسیار فراتر هرگونه پیش بینی سیاستمداران، تحلیلگران و رسانه ها، امروز تبدیل به کلیواژه تغییر در بسیاری از مناسبات و معادلات در حوزه های مختلف شده است ...

تحوالات شتابنده بی که در منطقه خاورمیانه می گذرد این بار به خلاف حوادث چند سال گذشته یک موقعیت متفاوت را موجب شده است که می تواند در معادلات ملی، منطقه بی و بین المللی تغییرات پیش بینی نشده بی را موجب شود. داستان قتل جمال خاشقچی در کنسولگری عربستان سعودی در شهر استانبول که از ابتدا تبدیل به یک سریال جنایی با معماهای شرلوک هولمز گردید بسیار فراتر هرگونه پیش بینی سیاستمداران، تحلیلگران و رسانه ها، امروز تبدیل به کلیواژه تغییر در بسیاری از مناسبات و معادلات در حوزه های مختلف شده است. از آنجا که تا به امروز سیاست و رسانه در حوزه قدرت و جریان اصلی همواره در خدمت قدرتمندان بوده است شاید کمتر کسی گمان می کرد که این ماجرا بتواند برای دو هفته تیر اول مطبوعات، خبرگزاری ها و حتی رقابت های سیاسی در حوزه های ملی، منطقه بی و بین المللی قرار بگیرد. قبل از اینکه به تحلیل تاثیر این ماجرا بر مناسبات و معادلات سیاسی و حتی ژئوپلیتیک پرداخته شود ابتدا لازم است به چرایی ماندگاری و قدرت تاثیرگذاری این قتل در شرایطی که روزانه نمونه های مشابه بی از آن در جای جای جهان اتفاق افتاده و خیلی جلب توجه نمی کند، توجه شود. توطئه قتل جمال خاشقچی در واقع ماجرای یک سناریوی سیاسی - جنایی است که در وضعیت بدترین هدف ممکن، بدترین شیوه اجرای ممکن، بدترین جای ممکن، بدترین محاسبه سود و زیان ممکن و بدترین نوع پاسخگویی ممکن از طرف تصمیم گیران و عامرین قتل انجام گرفته است. قتل یک منتقد سیاسی و روزنامه نگار به عنوان یک هدف تعیینی تحت هیچ شرایطی قابل توجیه نبوده و به لحاظ حقوقی در زمره جنایات سازمان یافته قرار دارد. نحوه اجرای این قتل در یک مکان دیپلماتیک که تحت کنترل درونی و بیرونی قرار

دارد و همه فعل و انفعالات حول آن به دقت و به صورت امنیتی مونتورینگ می شود به چنین شیوه فجیعی در حالی که برای حذف خاشقچی ده ها امکان کم هزینه تر هم وجود داشت ناشی از توهم غرور و عدم کوچکترین عقلائیتهای اجرائی می باشد. کشتن یک منتقد و روزنامه نگار آن هم در نمایندگی سیاسی عربستان در کشور ترکیه که در رقابت سیاسی، ایدئولوژیک و ژئوپلیتیک با آنان قرار دارد، نشاندهنده حماقت محض و اشتباه محاسبه برای انتخاب مکان اجرای جنایت بوده است. تصمیم گیران برای این اقدام در شرایطی که عربستان زیر فشار پرونده های بسیاری از جمله جنگ یمن، موضوع حصر خانگی سعد حریری نخست وزیر لبنان، تشدید منازعه با قطر و رقابت ژئوپلیتیک با ایران قرار دارند گویای این است که هزینه های سود و زیان این ماجرا را درست محاسبه نکرده بودند. رهبران ریاض در حالی که دولت ترکیه به شیوه درز اطلاعات قشره چکانی با کمک اهرم رسانه هر روز یک برگ جدید را رو می کردند حدود دو هفته با انکار و سکوت، خود را در شرایطی قرار دادند که بعد از دنیال طرح سناریوهای کم هزینه و سطحی برآیند که دیگر امکان پذیر نبود و طوری ماجرای قتل را پذیرفتند که توجیهات آنان کاملا دروغ بودن خود را نشان می داد و هر بار هم که در صدور اصلاح و توضیح بیشتر برآمدند سوالات و توهام بیشتری را موجب شدند.

تاثیر بر حوزه ملی: از زمانی که سلمان بن عبدالعزیز به خلاف رویه معمول خاندان سعودی، پسر خود محمد بن سلمان را به عنوان ولیعهد برگزید و وی نیز با یک شیوه اقتدارگرانه دست به حذف مخالفان خود زد، سرزمین حجاز دستخوش تغییرات اساسی گردید. ولیعهد جوان نیز برای اینکه اقتدار خود را نشان دهد از یک طرف دست به اصلاحات از بالا در امور اجتماعی

## فیسبوک؛ ۸۲ صفحه و گروه مرتبط با ایران را حذف کردیم

بیشتر تلاش داشته اند خود را آمریکایی های لبرال معرفی کنند. این شرکت تحقیقاتی گفته شد از سوی آن در مجموع ۱۳ میلیون پیوندها داشته است. فیسبوک گفته به طور متوسط یک اردوغان بود که در دو سال اخیر به شدت در فعالیت آنها را متوقف کرد این کاربران بروی موضوعات متنوعی چون بیگامی ضد اسرائیل و ضد عربستان سعودی متمرکز شده بودند. شرکت اتلانیتیک کانسیل گفته رفتارهای این کاربران نسبت به اشاعه مستقیم پروپاگاندا حامی دولت ایران، تکامل یافته تر به نظر می رسد و گویی آنها از برخورد های قبلی تجربه آموخته اند. فیسبوک در پاسخ به بی بی سی که پرسیده بود این کاربران چند نفر مخاطب داشته اند گفته هنوز در این مورد مطمئن نیست. اما شرکت اتلانیتیک کانسیل گفته بعضی از این صفحات توانسته

چه شخص از اشخاصی قرار دارند. این شبکه اجتماعی همچنین گفته هنوز رابطه ای میان مالکان این صفحات و دولت ایران نیافتد اما تحقیقات در این زمینه ادامه دارد. فیسبوک گفته ۸۲ صفحه و گروه را در دو شبکه اجتماعی خود یعنی اینستاگرام و فیسبوک پیدا کرده که قواعد فیسبوک را نقض کرده اند و به علت خالی شناخته شدن فعالیت آنها متوقف شده است. با این حال این شرکت گفته تنها دو تبلیغ مرتبط با این گروهها کشف کرده است. آن طور که فیسبوک می گوید فعالیت این صفحات و گروهها در اواخر بهار سال ۲۰۱۶ آغاز شده اما عمده فعالیت آنها طی سال گذشته روی داده است. شرکت اتلانیتیک کانسیل که بررسی محتوای این صفحات را برعهده داشته می گوید این کاربران

بیشتر تلاش داشته اند خود را آمریکایی های لبرال معرفی کنند. این شرکت تحقیقاتی گفته شد از سوی آن در مجموع ۱۳ میلیون پیوندها داشته است. فیسبوک گفته به طور متوسط یک اردوغان بود که در دو سال اخیر به شدت در فعالیت آنها را متوقف کرد این کاربران بروی موضوعات متنوعی چون بیگامی ضد اسرائیل و ضد عربستان سعودی متمرکز شده بودند. شرکت اتلانیتیک کانسیل گفته رفتارهای این کاربران نسبت به اشاعه مستقیم پروپاگاندا حامی دولت ایران، تکامل یافته تر به نظر می رسد و گویی آنها از برخورد های قبلی تجربه آموخته اند. فیسبوک در پاسخ به بی بی سی که پرسیده بود این کاربران چند نفر مخاطب داشته اند گفته هنوز در این مورد مطمئن نیست. اما شرکت اتلانیتیک کانسیل گفته بعضی از این صفحات توانسته

بیشتر تلاش داشته اند خود را آمریکایی های لبرال معرفی کنند. این شرکت تحقیقاتی گفته شد از سوی آن در مجموع ۱۳ میلیون پیوندها داشته است. فیسبوک گفته به طور متوسط یک اردوغان بود که در دو سال اخیر به شدت در فعالیت آنها را متوقف کرد این کاربران بروی موضوعات متنوعی چون بیگامی ضد اسرائیل و ضد عربستان سعودی متمرکز شده بودند. شرکت اتلانیتیک کانسیل گفته رفتارهای این کاربران نسبت به اشاعه مستقیم پروپاگاندا حامی دولت ایران، تکامل یافته تر به نظر می رسد و گویی آنها از برخورد های قبلی تجربه آموخته اند. فیسبوک در پاسخ به بی بی سی که پرسیده بود این کاربران چند نفر مخاطب داشته اند گفته هنوز در این مورد مطمئن نیست. اما شرکت اتلانیتیک کانسیل گفته بعضی از این صفحات توانسته

**ادلید Shiraz Supermarket in Adelaide**

**سوپرمارکت شیراز در ادلید افتتاح شد**

سوپرمارکت شیراز در ادلید

عرضه کننده خواروبار و کلیه مواد غذایی مورد نیاز با کیفیت برتر

ساعات کار: دوشنبه، سه شنبه و چهارشنبه ها از ساعت ۹ صبح تا ۷ شب  
پنجشنبه از ۹ صبح تا ۹ شب | شنبه از ۹ صبح تا ۵ بعدازظهر | یکشنبه از ساعت ۱۰ صبح تا ۵ بعداز ظهر

**Ph: 0430 400 409**

Shop 4&5, 1520 Main South Road, Sturt, S.A 5047

## معمای قتل قاشقچی

نجومی دولت های غربی به بانک ها و موسسات مالی تخفیف یافت ولی برای مردمی که این خاصه خرچی ها از جیب آنها انجام شده بود چیزی جز سیاست های ریاضت کشانه بارمغان نیابود بطوریکه در طول ده سال گذشته که بهای کالاهای مصرفی دستکم دو برابر شده، حقوق آنها کمک افزاینی نداشته ست. در چنین شرایطی ست که صدهای مخالفت با وضع موجود و در راس آنها مخالفت با نظم موجود گلوبالی گوش های شنوایی یافته است. آنچه رسانه های غربی امروزه بعنوان برآمد پوپولیسم از آن یاد میکنند نه علت که معلول عملکرد گلوبال شدن براساس نظرات نئولیبرالیست هاست که با تخریباتی که بر پیکر دولت رفاه وارد آورده ست کل دستاوردهای آنرا تهدید میکند. ولی در نبود جنبش چپ در انتقاد از نظم گلوبال پوپولیست ها از موضع راست رهبری جنبش های ضدگلوبال شدن را بعهده میگیرند و برای بیرون کشیدن سرمایه داری ازین بحران که در آن شده، دست پهر جنایتی میزنند. آنها باصطلاح راهنما به چپ میزنند ولی پست می بینند. ترامپ نمونه خوبی ازین رهبران ضد نظم گلوبال بشمار میاید که راست ترین افراد را در مقام های کلیدی بکار گمارده است همچون کارانا که مادام العمر در مقام قضاوت عالیه آمریکا ایفا گردیده است. گلوبال شدن که در دهه هشتاد قرن بیستم پدیدارگردید افزون براسقرار نظامی که در آنرا راه هرودی این احزاب در مورد گلوبال شدن توافقی نظر دارند.

جمال قاشقچی قربانی دعوای دو نیروی متخاصم جهان امروز یعنی طرفداران گلوبال شدن و مخالفین آنها شده است. شکستی استراتژیک برای اندیشه سوسیالیسم بشمارمی آمد مقارن گردید با شکوفائی گلوبال شدن برپایه اندیشه نئولیبرالیسم که مدعی بود تاریخ از حرکت باز ایستاده و سرمایه داری ابدی شده است. ولی با بحران مالی سال ۲۰۰۸ که پایه های اندیشه نئولیبرالیستی را در هم پیچید دعوای میان طرفداران گلوبال شدن و مخالفین آن برملا گردید. عدم حل بحران اقتصادی آنرا تبدیل به بحران سیاسی جهان غرب کرد و مناقشه میان نظم موجود گلوبالی Establishment و مخالفینی که آنرا به چالش میخوانند بالا گرفت که تجلی آنرا بشکل رشد پوپولیسم شاهد هستیم. امروزه در غیاب یک برداشت بروز شده از سوسیالیسم، تضاد عمده جهان سرمایه داری تبدیل شده ست بطوریکه امروزه دعوای اصلی نه میان ایدئولوژی های مختلف که میان نظم گلوبالی و مخالفین آنست. بانک گلدمن ساکس که از ارکان اقتصادی گلوبال شدن است در فهرست کمک های مالی خود هم حزب دمکرات و هم حزب جمهوریخواه را دارد. در واقع این دو حزب هریک طبقه ای در ساختمان این بانک در نیویورک را در اختیار دارند. ازین راه هرودی این احزاب در مورد گلوبال شدن توافقی نظر دارند.

بحران مالی سال ۲۰۰۸ هرچند با کمک های

**ILIYA**

**شرکت واردات مواد غذایی ایلیا**

محصول جدید خود را معرفی میکند

مغز بادام کوهی شور (بخورک)

مغز شور هسته زردآلو

پسته کوهی یا بنه شور یا بی نمک

(با پوست یا مغز شده)

دارای ویتامین A و انواع ویتامین B

هم اکنون در کلیه فروشگاههای

مواد غذایی فارسی زبان

مرکز پخش

ILIYA co

Address : 17 Bentley Street

Wetherill Park NSW 2164

Australia

Tel : 0404559441

ffa\_5959@yahoo.com.au

پسته کوهی یا بنه با پوست

مغز پسته کوهی یا بنه

پسته کوهی یا بنه شور

بادام کوهی با پوست

مغز شور بادام کوهی

مغز شور هسته زردآلو

## Mansour's BBQ

## کبابی عمو منصور

در مرینلندز



نان داغ کباب داغ  
دل، جگر و قلوه  
خوش گوشت و خوئک  
کبابی و خورشتی

ساعات کاری کبابی عمو منصور

سه شنبه تا پنجشنبه، نهار از ساعت ۱۱ صبح تا ۲۲  
جمعه، شنبه و یکشنبه از ساعت ۱۱ تا ۲۳

0469 186 696

0403 660 455

124A Merrylands Rd,  
Merrylands

## پیک پارسیان

## تغذیه و سلامت

## درمان میگرن های ناشی از تنش با بابونه



غلظت و میزان خون موجود در بدن شما تاثیر خواهد گذاشت. پس، در حالت کلی نمی توان نوشیدن چای بابونه را در دوران بارداری، برای همه زنان امن و بی خطر در نظر گرفت. در واقع، این افراد برای اطمینان بیشتر باید قبل از شروع مصرف چای بابونه حتما با دکتر معالج خود صحبت کنند تا بدانند که آیا نوشیدن چای بابونه در اندازه مناسب هم برای سلامت خود این افراد و فرزند داخل رحمشان امن است یا نه.

مصرف بابونه و درد چشم برای درمان چشم درد، بابونه را در سرکه ریخته و بخور دهید. کسانی که آبریزش چشم دارند بخور بابونه با سرکه بدهند، بدین صورت که مقداری بابونه را در آب جوش ریخته و یک قاشق مرباخوری سرکه در آن بریزند و بخور دهند.

مصرف بابونه و درد چشم  
محققان دانشگاه تگزاس دریافته اند که نوشیدن چای بابونه موجب کاهش خطر مرگ ناشی از هر علتی در زنان ۶۵ سال و بالاتر تا ۲۹ درصد می شود.

«برت هاوری»، سرپرست تیم مطالعه، در این باره می گوید: «ما از یافتن چنین رابطه ای بین بابونه و کاهش خطر مرگ و میر منتجب نشدیم».

گیاه بابونه یکی از قدیمی ترین و پرمصرف ترین گیاهان دارویی اثبات شده در جهان بوده و برای انواع گوناگونی از کاربردهای درمانی پیشنهاد شده است.

در حال حاضر به عنوان یک داروی گیاهی در مکزیک و در بین آمریکایی های مکزیکی تبار مورد استفاده واقع می شود.

مواد مؤثره تسکین دهنده دردهای عادت ماهانه است. آن هایی که یائسه شده اند بهتر است همه روزه دمنوش بابونه بنوشند؛ زیرا اختلالات یائسگی را بر طرف می کند.

این دمنوش ترشح شیر مادران را افزایش می دهد. بابونه درمان کننده کمی ترشحات عادت ماهانه است.

خواص بابونه و درمان قاعده آور می باشد. دمنوش بابونه و درمان زخم معده

زخم معده علائم بسیاری مانند احساس سوزش بین قفسه سینه و ناف، بی اشتها، نفخ، سوزش سردل، تهوع، سوء هاضمه، کاهش وزن و غیره دارد.

زخم معده عفونی است که عمدتاً به علت افزایش ترشح اسید کلریدریک، در مخاط داخلی معده رخ می دهد. این اسید توسط سلول های پوشش داخلی معده ترشح شده و پوشش داخلی معده را تضعیف می کند. افزایش ترشح اسید هیدروکلریک عمدتاً به دلایلی نظیر پرخوری، مصرف غذاهای سنگین به صورت مکرر، خوردن بیش از حد غذاهای تند، سیگار کشیدن، نوشیدن قهوه و الکل، مسمومیت های غذایی، عفونت هلیکوباکتر پیلوری، التهاب معده، مصرف داروهای ضدالتهابی غیراستروئیدی همانند آسپرین، بروفن، ایبوپروفن و ناپروکسن، کورتیکو

استروئیدها، سندرم زولینگر-الیسون و زخم های ناشی از استرس از علل اصلی پیدایش زخم معده می باشند. یکی از مهمترین موانع بابونه درمان زخم و ورم معده است و افراد مبتلا به این خود را بازبایند.

یک لیوان چای غلیظ بابونه، حاوی چهار قاشق چایخوری بابونه در یک لیوان آب جوش، را صبح ناشتا بنوشید و سپس در رختخواب به پشت دراز بکشید و بعد از چهار دقیقه بخوابید و بعد از ۱۵ دقیقه می توانید صبحانه خود را میل کنید؛ این عمل را به مدت دو هفته ادامه دهید تا زخم و ورم معده به کلی شفا یابد.

روغن بابونه با روغن زیتون گل خشک بابونه را با برابر وزنش روغن زیتون مخلوط کرده و روی آتش ملایم بگذارید تا دم بکشد (نباید بجوشد) و گاه گاه آنرا هم بزنید . سپس آنرا از روی آتش بردارید و بگذارید تا مدت ۲۴ ساعت بحال خود بماند . سپس آنرا از صافی با فشار در کرده و در شیشه ای دربست نگهدری کنید (برای نفخ شکم و قولنج آنرا روی شکم بمالید) مراقب باشید .

\* مصرف همزمان بابونه با داروهای ضدانقباض، بنزدبازبین، ارقارین، سیکلوسپورین و به طور کلی داروهای قویق کننده خون ... و همچنین الکل ممنوع است.

\* مصرف بابونه در بارداری و شیردهی در برخی افراد با آلرژی همراه است و باید از مصرف آن در این دوران اجتناب شود.

\* استفاده از بابونه ممکن است به طور نادر باعث ایجاد واکنش های خفیف آلرژیک شود و در صورت مصرف بیش از اندازه، علائمی چون سردرد، زخم دهانی، ورم چشم، تهوع و استفراغ و تهریق زیاد ایجاد کند.

شروع قاعدگی و همچنین هنگام وضع حمل، برای کمک به دفع جفت از طریق افزایش انقباضات با کمک می کند و کمپرس دم کرده گل بابونه برای سوختگی های سطحی مفید شناخته شده است. جالب است که بابونه گاو پیکر رویشی بابونه گاو چشم را می کرده است.

نام انگلیسی این گیاه (فیورفیو) از کلمه لاتین فیریفویجیا مشتق شده است که به معنای پایین آورنده تب است و نشان می دهد که در طب سنتی برخی کشور ها از بابونه گاو چشم برای کاهش تب استفاده می شده است. از پیکر رویشی بابونه گاو چشم در بسیاری از مراجع علمی به عنوان دارو یاد شده و خواص درمانی آن مورد تایید قرار گرفته است. اسانس بابونه گاو چشم خاصیت ضد باکتریایی و ضد قارچی دارد.

درمان میگرن با عصاره بابونه گاو می کند. میگرن های مربوط به تغذیه و اختلالات کبد میگرن های مربوط به دوران قاعدگی می کند. میگرن های ناشی از ضعف، کم خوابی و یا خواب زیاد

سایر خواص بابونه گاو می کند. به سادگی گره می خورد چای بابونه به شما کمک خواهد کرد. بابونه موهای شما را انعطاف پذیرتر می کند. همچنین التهاب یا آسیب وارد شده به پوست سر را رفع می کند. فایده ی دیگر بابونه برای مو این است که ماده ای طبیعی و غیرسمی است که رنگ مو را روشن کرده و آن را در سالم نگه می دارد.

می توان در آبکشی آخر از چای بابونه روی موهای خود استفاده کنید (چای را تست کنید تا سرد شده باشد دمای آن باید طوری باشد که دست شما را سوزانند) یا می توان آن را به ماسک های مو اضافه کنید.

بابونه نه تنها با شوره سر مبارزه می کند بلکه به مو مغزاسانی کرده و پوست سر را نرم می نماید. علاوه درخشندگی زیبایی به موهای شما می بخشد. اگر نگران از دست دادن موهای خود هستید یا خیلی از موهای شما ریخته است شاید بابونه تنها چیزی باشد که به آن نیاز دارید. اگر چای کبسه ای بابونه یا بابونه ی خشک (سوه) دارید می توانید شروع به تهیه ی ترکیب درمانی بابونه برای موهای خود کنید. تنها کاری که باید انجام دهید این است که مراحل زیر را دنبال کنید:

در ابتدا ۳ تا ۳ پیمانه آب در یک قابلمه بجوشانید. هنگامی که سی دقیقه تمام شد شعله را خاموش کرده و اجازه دهید ترکیب تا زمانی که به یک دمای معتدل برسد خنک شود. با توجه به چیزی که ابتدا استفاده کرده ای حالا چای بابونه ای را بیرون آورده و دور بیندازید و یا آن را در آبکشی بریزید تا گل ها جدا شوند.

زمانی که محلول شما آماده شد وقتش است که آن را با موهای خود بزنید. شما می توانید پس از شستن موها مطابق همیشه، موهای خود را با این محلول آب بکشید. کاسه ی دیگری زیر موهای خود قرار دهید. ترکیب شما در این کاسه جمع می شود و می توانید با آن چند بار موهای خود را بشویید. پس از آن موها را با آب نشویید و تنها مانند همیشه موهای خود را خشک کنید. اگر می خواهید ترکیب بابونه موهای شما را روشن کند می توانید یک پارچه ی تمیز را در محلول خیس کرده و آن را روی موهای خود فشار دهید. زمانی که همه ی موهای شما خیس شدند روی آن ها را با یک پارچه یا کلاه حمام بپوشانید. بگذارید برای ۶۰ تا ۹۰ دقیقه روی موهای شما بماند. پس از آن مانند مواقع دیگر موهای خود را شسته و خشک کنید.

خواص بابونه گاو چشم بابونه گاو چشم از گیاهانی است که در زمان های گذشته برای درمان برخی بیماری های مورد استفاده قرار می گرفته است. نام لاتین پارتنیوم است که به این گیاه اطلاق شده به معنای دختر است، چرا که در گذشته معتقد بودن بسیاری از بیماری های مربوط به زنان را می توان با این گیاه معالجه کرد.

به طوری که از زمان های گذشته بابونه گاو چشم برای درمان قاعدگی دردناک استفاده می شده است. در رم باستان این گیاه را در زمان

در ضدعفونی و برطرف کردن التهاب های پوستی داشته و ترمیم آسیب های سطحی پوست را تسریع می کند و کمپرس دم کرده گل بابونه برای سوختگی های سطحی مفید شناخته شده است.

خواص بابونه برای مو  
چای بابونه دارای خواص بسیاری برای مو است. برخی از بهترین مزایای نوشیدنی گیاهی بابونه برای مو عبارت اند از:

مشهورترین خاصیت بابونه روشن کردن رنگ موهای شماست. خصوصاً بابونه زمانی پیشنهاد می شود که موهای شما بلند است و می خواهید آن را یک تا دو درجه روشن تر کرده و شرایط آن را بهتر کنید. بابونه یک روشن کننده ی فوق العاده ی مو است و شرایط کلی موهای شما را بهبود می بخشد. آبکشی نهایی مو با چای بابونه سبب می شود یک زمینه ی درخشان و طلایی به موهای قهوه ای خود بدهید. مرتباً از بابونه استفاده کنید تا به تدریج موهای شما روشن شود.

بابونه در پیشگیری و حذف شوره ی سر بسیار مؤثر است. علاوه پوست سر شما که تحریک شده است را نرم می کند. اگر با موخوره یا ریزش مو مشکل دارید می توانید چای بابونه را امتحان کنید.

استفاده ی منظم از چای بابونه شرایط موهای شما را بهتر کرده و مشکلات موهای شما را رفع می کند.

استفاده از این روش درمانی موهای شما را براق تر و سالم تر می کند. همچنین اگر موهای شما به سادگی گره می خورد چای بابونه به شما کمک خواهد کرد. بابونه موهای شما را انعطاف پذیرتر می کند. همچنین التهاب یا آسیب وارد شده به پوست سر را رفع می کند. فایده ی دیگر بابونه برای مو این است که ماده ای طبیعی و غیرسمی است که رنگ مو را روشن کرده و آن را در سالم نگه می دارد.

می توان در آبکشی آخر از چای بابونه روی موهای خود استفاده کنید (چای را تست کنید تا سرد شده باشد دمای آن باید طوری باشد که دست شما را سوزانند) یا می توان آن را به ماسک های مو اضافه کنید.

بابونه نه تنها با شوره سر مبارزه می کند بلکه به مو مغزاسانی کرده و پوست سر را نرم می نماید. علاوه درخشندگی زیبایی به موهای شما می بخشد. اگر نگران از دست دادن موهای خود هستید یا خیلی از موهای شما ریخته است شاید بابونه تنها چیزی باشد که به آن نیاز دارید. اگر چای کبسه ای بابونه یا بابونه ی خشک (سوه) دارید می توانید شروع به تهیه ی ترکیب درمانی بابونه برای موهای خود کنید. تنها کاری که باید انجام دهید این است که مراحل زیر را دنبال کنید:

در ابتدا ۳ تا ۳ پیمانه آب در یک قابلمه بجوشانید. هنگامی که سی دقیقه تمام شد شعله را خاموش کرده و اجازه دهید ترکیب تا زمانی که به یک دمای معتدل برسد خنک شود. با توجه به چیزی که ابتدا استفاده کرده ای حالا چای بابونه ای را بیرون آورده و دور بیندازید و یا آن را در آبکشی بریزید تا گل ها جدا شوند.

زمانی که محلول شما آماده شد وقتش است که آن را با موهای خود بزنید. شما می توانید پس از شستن موها مطابق همیشه، موهای خود را با این محلول آب بکشید. کاسه ی دیگری زیر موهای خود قرار دهید. ترکیب شما در این کاسه جمع می شود و می توانید با آن چند بار موهای خود را بشویید. پس از آن موها را با آب نشویید و تنها مانند همیشه موهای خود را خشک کنید. اگر می خواهید ترکیب بابونه موهای شما را روشن کند می توانید یک پارچه ی تمیز را در محلول خیس کرده و آن را روی موهای خود فشار دهید. زمانی که همه ی موهای شما خیس شدند روی آن ها را با یک پارچه یا کلاه حمام بپوشانید. بگذارید برای ۶۰ تا ۹۰ دقیقه روی موهای شما بماند. پس از آن مانند مواقع دیگر موهای خود را شسته و خشک کنید.

خواص بابونه گاو چشم بابونه گاو چشم از گیاهانی است که در زمان های گذشته برای درمان برخی بیماری های مورد استفاده قرار می گرفته است. نام لاتین پارتنیوم است که به این گیاه اطلاق شده به معنای دختر است، چرا که در گذشته معتقد بودن بسیاری از بیماری های مربوط به زنان را می توان با این گیاه معالجه کرد.

به طوری که از زمان های گذشته بابونه گاو چشم برای درمان قاعدگی دردناک استفاده می شده است. در رم باستان این گیاه را در زمان

در ضدعفونی و برطرف کردن التهاب های پوستی داشته و ترمیم آسیب های سطحی پوست را تسریع می کند و کمپرس دم کرده گل بابونه برای سوختگی های سطحی مفید شناخته شده است.

خواص بابونه برای مو  
چای بابونه دارای خواص بسیاری برای مو است. برخی از بهترین مزایای نوشیدنی گیاهی بابونه برای مو عبارت اند از:

مشهورترین خاصیت بابونه روشن کردن رنگ موهای شماست. خصوصاً بابونه زمانی پیشنهاد می شود که موهای شما بلند است و می خواهید آن را یک تا دو درجه روشن تر کرده و شرایط آن را بهتر کنید. بابونه یک روشن کننده ی فوق العاده ی مو است و شرایط کلی موهای شما را بهبود می بخشد. آبکشی نهایی مو با چای بابونه سبب می شود یک زمینه ی درخشان و طلایی به موهای قهوه ای خود بدهید. مرتباً از بابونه استفاده کنید تا به تدریج موهای شما روشن شود.

بابونه در پیشگیری و حذف شوره ی سر بسیار مؤثر است. علاوه پوست سر شما که تحریک شده است را نرم می کند. اگر با موخوره یا ریزش مو مشکل دارید می توانید چای بابونه را امتحان کنید.

استفاده ی منظم از چای بابونه شرایط موهای شما را بهتر کرده و مشکلات موهای شما را رفع می کند.

استفاده از این روش درمانی موهای شما را براق تر و سالم تر می کند. همچنین اگر موهای شما به سادگی گره می خورد چای بابونه به شما کمک خواهد کرد. بابونه موهای شما را انعطاف پذیرتر می کند. همچنین التهاب یا آسیب وارد شده به پوست سر را رفع می کند. فایده ی دیگر بابونه برای مو این است که ماده ای طبیعی و غیرسمی است که رنگ مو را روشن کرده و آن را در سالم نگه می دارد.

می توان در آبکشی آخر از چای بابونه روی موهای خود استفاده کنید (چای را تست کنید تا سرد شده باشد دمای آن باید طوری باشد که دست شما را سوزانند) یا می توان آن را به ماسک های مو اضافه کنید.

بابونه نه تنها با شوره سر مبارزه می کند بلکه به مو مغزاسانی کرده و پوست سر را نرم می نماید. علاوه درخشندگی زیبایی به موهای شما می بخشد. اگر نگران از دست دادن موهای خود هستید یا خیلی از موهای شما ریخته است شاید بابونه تنها چیزی باشد که به آن نیاز دارید. اگر چای کبسه ای بابونه یا بابونه ی خشک (سوه) دارید می توانید شروع به تهیه ی ترکیب درمانی بابونه برای موهای خود کنید. تنها کاری که باید انجام دهید این است که مراحل زیر را دنبال کنید:

در ابتدا ۳ تا ۳ پیمانه آب در یک قابلمه بجوشانید. هنگامی که سی دقیقه تمام شد شعله را خاموش کرده و اجازه دهید ترکیب تا زمانی که به یک دمای معتدل برسد خنک شود. با توجه به چیزی که ابتدا استفاده کرده ای حالا چای بابونه ای را بیرون آورده و دور بیندازید و یا آن را در آبکشی بریزید تا گل ها جدا شوند.

زمانی که محلول شما آماده شد وقتش است که آن را با موهای خود بزنید. شما می توانید پس از شستن موها مطابق همیشه، موهای خود را با این محلول آب بکشید. کاسه ی دیگری زیر موهای خود قرار دهید. ترکیب شما در این کاسه جمع می شود و می توانید با آن چند بار موهای خود را بشویید. پس از آن موها را با آب نشویید و تنها مانند همیشه موهای خود را خشک کنید. اگر می خواهید ترکیب بابونه موهای شما را روشن کند می توانید یک پارچه ی تمیز را در محلول خیس کرده و آن را روی موهای خود فشار دهید. زمانی که همه ی موهای شما خیس شدند روی آن ها را با یک پارچه یا کلاه حمام بپوشانید. بگذارید برای ۶۰ تا ۹۰ دقیقه روی موهای شما بماند. پس از آن مانند مواقع دیگر موهای خود را شسته و خشک کنید.

خواص بابونه گاو چشم بابونه گاو چشم از گیاهانی است که در زمان های گذشته برای درمان برخی بیماری های مورد استفاده قرار می گرفته است. نام لاتین پارتنیوم است که به این گیاه اطلاق شده به معنای دختر است، چرا که در گذشته معتقد بودن بسیاری از بیماری های مربوط به زنان را می توان با این گیاه معالجه کرد.

به طوری که از زمان های گذشته بابونه گاو چشم برای درمان قاعدگی دردناک استفاده می شده است. در رم باستان این گیاه را در زمان

در ضدعفونی و برطرف کردن التهاب های پوستی داشته و ترمیم آسیب های سطحی پوست را تسریع می کند و کمپرس دم کرده گل بابونه برای سوختگی های سطحی مفید شناخته شده است.

خواص بابونه برای مو  
چای بابونه دارای خواص بسیاری برای مو است. برخی از بهترین مزایای نوشیدنی گیاهی بابونه برای مو عبارت اند از:

مشهورترین خاصیت بابونه روشن کردن رنگ موهای شماست. خصوصاً بابونه زمانی پیشنهاد می شود که موهای شما بلند است و می خواهید آن را یک تا دو درجه روشن تر کرده و شرایط آن را بهتر کنید. بابونه یک روشن کننده ی فوق العاده ی مو است و شرایط کلی موهای شما را بهبود می بخشد. آبکشی نهایی مو با چای بابونه سبب می شود یک زمینه ی درخشان و طلایی به موهای قهوه ای خود بدهید. مرتباً از بابونه استفاده کنید تا به تدریج موهای شما روشن شود.

بابونه در پیشگیری و حذف شوره ی سر بسیار مؤثر است. علاوه پوست سر شما که تحریک شده است را نرم می کند. اگر با موخوره یا ریزش مو مشکل دارید می توانید چای بابونه را امتحان کنید.

## رستوران ارکیده

برگزاری جشنهای نامزدی، عقد و عروسی

و میهمانیهای خصوصی خود را تا ظرفیت ۲۵۰ نفر به ما بسپارید

شبه شبها با

موزیک زنده

خواننده و رقص

شرقی. غذا به

صورت بوفه

متنوع فقط

۴۹ دلار



342 Pacific Hwy. Crows Nest

Tel: 02 9439 4488

Mob: 0431 775 128

## VATAN RESTAURANT

Traditional Persian Cuisine &amp; Grill

## رستوران وطن

در اوبورن هفت روز هفته

با مدیریت جدید و قیمتهای استثنایی

و مجموعه ای از خوراکیهای متنوع ایرانی

چلوکباب مخصوص وطن ۲۰ دلار

چلوکباب سلطانی ۱۷ دلار

چلوکباب برگ ۱۴ دلار

چلوکباب کوبیده ۱۰ دلار

چلوخورشت قیمه ۱۰ دلار

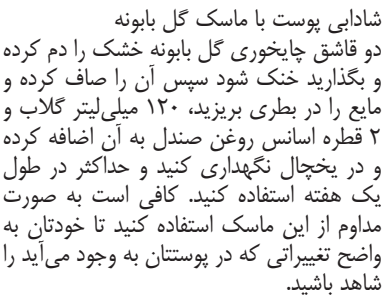
چلوخورشت قورمه سبزی ۱۰ دلار

کله پاچه هفت روز هفته از ساعت ۸ صبح

9649 4450

No: 64 Auburn Rd, Auburn NSW 2144

## جوانسازی پوست با بخور بابونه



شادابی پوست با ماسک گل بابونه  
دو قاشق چایخوری گل بابونه خشک را دم کرده و بگذارید خنک شود سپس آن را صاف کرده و مایع را در بطری بریزید، ۱۲۰ میلی لیتر گلاب و ۲ قطره اسانس روغن صندل به آن اضافه کرده و در یخچال نگهداری کنید و حداکثر در طول یک هفته استفاده کنید. کافی است به صورت مداوم از این ماسک استفاده کنید تا خودتان به واضح تغییراتی که در پوستتان به وجود می آید را شاهد باشید.

دومین ماسک بابونه را آموزش می دهیم که بزیندبه مناطق حساس پوست در نزدیکی چشم نزدیک ۱۰-۲۰ دقیقه بعد بصورت خود را با آب سرد بشوید و خشک کنید.

دقیقه قرار داده تا دم بکشد و سپس در ظرف را برداشته و یک پارچه کلفت روی سر خود و طرف استفاده از این بخور به صورت ساده با همراه با عصاره های گیاهی است که طی آن منافذ پوست باز و به صورت سطحی و عمقی پاک شده و باعث خون رسانی بهتر به پوست می شود. طی این فرآیند الودگی ها، چربی ها و سلول های شاخی از سطح پوست تمیز می شود و پوست مرطوب شده که این رطوبت خود مانع ایجاد چین و چروکها می شود. بخور بابونه علاوه بر تسکین التهاب و از بین بردن میکروبها سبب تحریک گردش خون صورت شما شده و پوستتان را جوان و شاداب می کند. بد نیست پس از فشار با آلرژی در شیشه ای دربست نگهدری دهید و یا از ماسک خیار استفاده کنید تا منافذ پوستان بسته شود.

علاوه بر روش بخور از روش کمپرس بابونه برای پوست به ویژه برای پوست های خشک و حساس می توان استفاده کرد. برای کمپرس همانند بخور آب را بجوشانید و پودر گیاه بابونه را به آن اضافه کنید. بعد از پنج دقیقه محلول مذکور را صاف کرده و حوله تمیزی را به این محلول آغشته کنید و این حوله را پنج تا ده دقیقه روی پوست صورت خود قرار دهید.

نحوه بخور بابونه  
مقداری گل ختمی و گل بابونه را در ظرف آب جوش می ریزیم و سپس در ظرف را به مدت ۱۰

دقیقه قرار داده تا دم بکشد و سپس در ظرف را برداشته و یک پارچه کلفت روی سر خود و طرف استفاده از این بخور به صورت ساده با همراه با عصاره های گیاهی است که طی آن منافذ پوست باز و به صورت سطحی و عمقی پاک شده و باعث خون رسانی بهتر به پوست می شود. طی این فرآیند الودگی ها، چربی ها و سلول های شاخی از سطح پوست تمیز می شود و پوست مرطوب شده که این رطوبت خود مانع ایجاد چین و چروکها می شود. بخور بابونه علاوه بر تسکین التهاب و از بین بردن میکروبها سبب تحریک گردش خون صورت شما شده و پوستتان را جوان و شاداب می کند. بد نیست پس از فشار با آلرژی در شیشه ای دربست نگهدری دهید و یا از ماسک خیار استفاده کنید تا منافذ پوستان بسته شود.

علاوه بر روش بخور از روش کمپرس بابونه برای پوست به ویژه برای پوست های خشک و حساس می توان استفاده کرد. برای کمپرس همانند بخور آب را بجوشانید و پودر گیاه بابونه را به آن اضافه کنید. بعد از پنج دقیقه محلول مذکور را صاف کرده و حوله تمیزی را به این محلول آغشته کنید و این حوله را پنج تا ده دقیقه روی پوست صورت خود قرار دهید.

نحوه بخور بابونه  
مقداری گل ختمی و گل بابونه را در ظرف آب جوش می ریزیم و سپس در ظرف را به مدت ۱۰

دقیقه قرار داده تا دم بکشد و سپس در ظرف را برداشته و یک پارچه کلفت روی سر خود و طرف استفاده از این بخور به صورت ساده با همراه با عصاره های گیاهی است که طی آن منافذ پوست باز و به صورت سطحی و عمقی پاک شده و باعث خون رسانی بهتر به پوست می شود. طی این فرآیند الودگی ها، چربی ها و سلول های شاخی از سطح پوست تمیز می شود و پوست مرطوب شده که این رطوبت خود مانع ایجاد چین و چروکها می شود. بخور بابونه علاوه بر تسکین التهاب و از بین بردن میکروبها سبب تحریک گردش خون صورت شما شده و پوستتان را جوان و شاداب می کند. بد نیست پس از فشار با آلرژی در شیشه ای دربست نگهدری دهید و یا از ماسک خیار استفاده کنید تا منافذ پوستان بسته شود.

علاوه بر روش بخور از روش کمپرس بابونه برای پوست به ویژه برای پوست های خشک و حساس می توان استفاده کرد. برای کمپرس همانند بخور آب را بجوشانید و پودر گیاه بابونه را به آن اضافه کنید. بعد از پنج دقیقه محلول مذکور را صاف کرده و حوله تمیزی را به این محلول آغشته کنید و این حوله را پنج تا ده دقیقه روی پوست صورت خود قرار دهید.

# 8<sup>th</sup> iranian film festival australia

Showcasing the best of contemporary Iranian Cinema



Presented by



#darichehcinema  
DarichehCinema.com



#iffaus  
iffa.net.au

**PIG (Khook)**  
Comedy-Crime-Drama, 108 min, 2018, Color, Iran  
Director / Producer : Mani Haghighi  
Cast : Hasan Majuni, Leila Hatami, Leili Rashidi, Ali Mosaffa, Parinaz Izadyar, Siamak Ansari

**Festivals & Awards:**  
68<sup>th</sup> Berlinale (Berlin Film Festival 2018) – Official Competition  
Seattle int'l Film Festival 2018

**TALE OF THE SEA (Hekayat-e Darya)**  
Drama, 97 min, 2018, Color, Iran  
Director / Producer: Bahman Farmanara  
Cast: Bahman Farmanara, Fatemeh Motamed-Arya, Leila Hatami, Saber Abar, Ali Nassirian

**Festivals & Awards:**  
International Film Festival "East&West" Orenburg, Russia 2018. 'Official Competition'  
Fajr int'l Film Festival

**AXING (Darkoub)**  
Drama, 92 min, 2018, Color, Iran  
Director : Behrouz Shoaybi  
Producer : S.Mahmoud Razavi  
Cast : Amin Hayae, Sara Bahrami, Mahnaz Afshar, Negar Abedi, Shadi Karam- rodi, Hadi Hejazifar, Tofan Mehdadian, Atiyeh Javid & Jamshid Hashempour

**Festivals & Awards:**  
Fajr Film Fest 2018

**International Premiere at 8th Iranian Film Festival Australia**

**AS I LAY DYING (Hamchenan ke Mimordam)**  
Drama, 73min, 2018, Color, Iran  
Director : Mostafa Sayari  
Producer : Abbas Amoori, Hosseini Sangari  
Cast : Nader Fallah, Elham Korda, Majid Aghakarimi, Vahid Rad, Mohammad Rabbani

**Festivals & Awards:**  
75<sup>th</sup> Venice Film Festival 2018 (Orizzonti Competition)  
54<sup>th</sup> Chicago Int'l Film Festival 2018 New Directors Competition

**HENDI & HORMOZ (Hendi va Hormoz)**  
Drama, 88 min, 2018, Color, Iran  
Director : Abbas Amini  
Producer : Abbas Amini & Pouria Heidary  
Cast : Hamed Alipour, Zohreh Eslami, Asma Daneh-chin, Mohammad Banouj

**Festivals & Awards:**  
68<sup>th</sup> Berlin Film Festival 2018 - Generation Competition  
NETPAC Award at 36rd Fajr International Film Festival

**HAT-TRICK (Hattrick)**  
Drama-Thriller, 92min, 2018, Color, Iran  
Director : Ramtin Lavafi  
Producer : Majid Motallebi  
Cast : Amir Jadidi, Parinaz Izadyar, Mahour Alvand, Saber Abar

**Festivals & Awards:**  
21<sup>st</sup> Shanghai International Film Festival

**3 Faces (Se Rokh)**  
Drama, 100 min, 2018, Color, Iran  
Director / Producer : Jafar Panahi  
Cast : Behnaz Jafari, Jafar Panahi, Marziyeh Rezaei, Maedeh Erteghaei

**Festivals & Awards:**  
WINNER 71 Cannes Film Festival 2018 - Award for Best Screenplay  
Nominations: Palme d'Or, Cannes Best Actress

**SLY (Marmouz)**  
Comedy, 90 min, 2018, Color, Iran  
Director : Kamal Tabrizi  
Producer : Javad Nooruzbeigi  
Cast : Hamed Behdad, Vishka Asayesh, Azadeh Samadi, Mani Haghighi.

**Festivals & Awards:**  
Busan international film festival 2018  
Fajr International Film Festival 2018

**The Lost Strait (Tangeh-ye Abughorayb)**  
Action-Drama-Thriller, 95 min, 2018, Color, Iran  
Director : Bahram Tavakoli  
Producer : Saeed Malekan  
Cast : Amir Jadidi, Javad Ezati, Hamid Reza Azarang

**Festivals & Awards:**  
WINNER Crystal Simorgh for Best Film - Fajr Film Festival, National Competition

**International Premiere at 8th Iranian Film Festival Australia**

**Rona; Azim's Mother (Shekastan-e Hamzaman-e Bist Ostekhan)**  
Drama, 88 min, 2018, Color, Iran/ Afghanistan  
Director : Jamshid Mahmoudi  
Producer : Navid Mahmoudi  
Cast : Mohsen Tanabandeh, Mojtaba Pirzadeh, Fatemeh Hosseini, Fereshteh Hosseini, Fatemeh Mirzaei, Alireza Ostadi

**Festivals & Awards:**  
Busan international film festival 2018

**Amir (Amir)**  
Drama, 106 min, 2018, Color, Iran  
Director : Nima Eghlima  
Producer : Ziya Hashemi  
Cast : Milad Keymaram, Seyd Mostafa Ghadiri, Behdokht Valian, Sahar Dolat Shahi

**Festivals & Awards:**  
54<sup>th</sup> karlovy vary Film Festival 2018 – East of The West Competition

**THE BLUE VEILED (Rusari Abi)**  
Drama/Romance, 85 min, 1995, Color, Iran  
Restored Version  
Director : Rakhshan Banietemad  
Producer : Majid Modarresi  
Cast : Ezzatollah Entezami, Fatemeh Motamed Arya, Golab Adineh, Afsar Asadi, Jamshid Esmailkhani

**Festivals & Awards:**  
Winner Bronze Leopard at Locarno International Film Festival, 1995

## Sydney - Event Cinemas Top Ryde, 18-22 October

Day	Date	Time	Film	Runtime	Event
THU	18 OCT	7:00pm	Sly	90	Opening Night + Afterparty
FRI	19 OCT	7:00pm	Tale of The Sea	97	Q&A - Guest in Attendance
		9:30pm	Hattrick	92	
SAT	20 OCT	4:00pm	Hendi & Hormoz+Bubble (S)	88+18	Shortfilm before the feature
		6:30pm	3 Faces	100	
		9:00pm	Amir	106	
SUN	21 OCT	4:00pm	Rona + Lunch Time (S)	88+15	Shortfilm before the feature
		6:30pm	PIG	108	
		9:00pm	Axing	92	
MON	22 OCT	7:00pm	The Lost Strait	95	

## Sydney - Dendy Cinemas Newtown, 19-23 October

Day	Date	Time	Film	Runtime	Event
FRI	19 OCT	7:00pm	3 Faces	100	
		9:30pm	Axing + Staircase (S)	92+20	Shortfilm before the feature
SAT	20 OCT	4:00pm	Rona + Lunch Time (S)	88+15	Shortfilm before the feature
		6:30pm	The Blue Veiled (1995)	85	Retro Title - Guest in Attendance
		9:00pm	PIG	108	
SUN	21 OCT	4:00pm	As I Lay Dying	73	
		6:30pm	Hendi & Hormoz+Bubble (S)	88+18	Shortfilm before the feature
		9:00pm	Hattrick	92	
MON	22 OCT	7:00pm	Tale of The Sea	97	
TUE	23 OCT	7:00pm	Amir	106	Closing Night Drinks

## Melbourne - ACFI, 25-30 October

Day	Date	Time	Film	Runtime	Event
THU	25 OCT	7:00pm	Tale of The Sea	97	Opening Night+Afterparty Q+A-Guest in Attendance
FRI	26 OCT	7:00pm	Amir	106	
		9:30pm	Sly	90	
SAT	27 OCT	4:00pm	Hendi & Hormoz+ Bubble (S)	88+18	Shortfilm before the feature
		6:30pm	3 Faces	100	
		9:00pm	Axing + Staircase (S)	92+20	Shortfilm before the feature
SUN	28 OCT	4:00pm	Rona + Lunch Time (S)	88+15	Shortfilm before the feature
		6:30pm	PIG	108	
		9:00pm	The Lost Strait	95	
MON	29 OCT	4:30pm	As I Lay Dying	73	
		7:00pm	Hattrick	92	
Tue	30 OCT	3:30pm	The Blue Veiled	85	Retrospective Title

## Perth - Luna Cinemas Leederville, 2-7 Nov

Day	Date	Time	Film	Runtime	Event
FRI	2 NOV	7:00pm	PIG	108	Opening Night +Pre - Drinks
SAT	3 NOV	4:30pm	Amir	106	
		7:00pm	Tale of The Sea	97	
SUN	4 NOV	4:30pm	Rona + Lunch Time (S)	88+15	Shortfilm before the feature
		7:00pm	Sly	90	
MON	5 NOV	7:00pm	Hendi & Hormoz+ Bubble (S)	88+18	Shortfilm before the feature
TUE	6 NOV	7:00pm	Axing + Staircase (S)	92+20	Shortfilm before the feature
WED	7 NOV	7:00pm	Hattrick	92	

## Adelaide - Mercury Cinema, 16-18 Nov

Day	Date	Time	Film	Runtime	Event
FRI	16 NOV	7:00pm	PIG	108	Opening Night + Afterparty
SAT	17 NOV	4:00pm	Hattrick + Bubble (S)	92+18	Shortfilm before the feature
		6:30pm	Axing + Staircase (S)	92+20	Shortfilm before the feature
		9:00pm	Sly	90	
SUN	18 NOV	4:00pm	Rona + Lunch Time (S)	88+15	Shortfilm before the feature
		6:30pm	3 Faces	100	
		9:00pm	Tale of The Sea	97	

## Brisbane - Elizabeth Picture Theatre, 8-13 Nov

Day	Date	Time	Film	Runtime	Event
THU	8 NOV	7:00pm	PIG	108	Opening Night + Afterparty
FRI	9 NOV	7:00pm	3 Faces	100	
		9:30pm	Amir		
SAT	10 NOV	4:00pm	Hendi & Hormoz+ Bubble (S)	88+18	Shortfilm before the feature
		6:30pm	Axing + Staircase (S)	92+20	Shortfilm before the feature
		9:00pm	Sly	90	
SUN	11 NOV	4:00pm	Rona + Lunch Time (S)	88+15	Shortfilm before the feature
		6:30pm	Hattrick	92	
		9:00pm	TBA		
MON	12 NOV	7:00pm	The Lost Strait	95	
TUE	13 NOV	7:00pm	Tale of The Sea	97	

## Canberra - NFSA ARC Cinema, 17-18 Nov

Day	Date	Time	Film	Runtime	Event
SAT	17 NOV	4:00pm	Tale of The Sea	97	
		6:30pm	PIG	108	
SUN	18 NOV	4:00pm	Rona + Lunch Time (S)	88+15	Shortfilm before the feature
		6:30pm	3 Faces	100	

Screening Schedule ■ ■

\* The program is subject to change. Please check the final schedule online at [IFFA.NET.AU](http://IFFA.NET.AU)

## رونمایی از مک‌لارن دو میلیون دلاری با سرعت بیش از ۴۰۰ کیلومتر در ساعت



به گمان بسیاری بهترین ماشین سوپراسپرت قرن بیستم لقب گرفت. سیدتیل از بسیاری جهات به مک‌لارن F1 شبیه است و به گفته مدیران شرکت، بازتاب این ماشین در قرن بیست و یکم است. شبیه‌ترین بخش دو ماشین، چیدمان صندلی‌ها است که راننده در وسط خودرو می‌نشیند و دو صندلی با فاصله در کنار او برای سرنشینان قرار داده شده است.

مک‌لارن مانند F1، از اسپیدتیل هم تنها ۱۰۶ دستگاه می‌سازد. قیمت ماشین یک میلیون ۷۵۰ هزار پوند (حدود دو میلیون و ۲۵۰ هزار دلار) است و همه ماشین‌ها پیش‌فروش شده است. طراحی و مهندسان مک‌لارن برای رسیدن به حداکثر سرعت، بر کاهش وزن و مقاومت در برابر هوا تمرکز کرده‌اند. به همین دلیل ماشین فرمی شبیه به قطره اشک دارد و بدنه‌اش از فیبر کربن و آلومینیوم ساخته شده است. برای سبک‌تر کردن ماشین، صندلی‌ها با چرمی نازک روکش شده

این خودرو حدوداً در سال ۲۰۲۰ به جریان افتد. قیمت خرید هر دستگاه حدوداً ۸ هزار و ۷۸۵ یورو برآورد شده است.

این خودرو در سه نسخه متفاوت برای مصارف شخصی و شرکت‌های به اشتراک‌گذاری خودرو طراحی شده و در ابتدا نیز در بازار خودرو تل‌آویو و سپس در بازارهای اروپایی و آسیایی عرضه خواهد شد.

یک نسخه از این خودرو مخصوص شرکت‌ها طراحی شده که به گفته تولیدکنندگان قابلیت حمل یک تن بار را خواهد داشت.

اودی مریدور، رییس بخش نوآوری استارت‌آپ سیتی ترنسفر، گفت: «ما امیدواریم که تا زمانی که این خودرو به تولید انبوه برسد، باتری‌های بهتر و کارآمدتری را برای آن تولید کنیم.»

در طراحی و تولید این خودرو شرکت ژاپنی «ایاماها» نیز همکاری داشته است.

انتظار می‌رود نسخه نهایی آزمایشی این خودرو به گفته تولیدکنندگان، در عرض ده ماه آینده راه‌اندازی و کارزار پیش‌فروش آن آغاز شود. مسئولان این استارت‌آپ گفته‌اند پس از ثبت ۱۵۰ هزار سفارش پیش‌فروش، روند تولید انبوه کیلومتر را پشت سر گذارد.



خودرویی که تقریباً همه جا، حتی درون آسانسور هم جا می‌گیرد، یک استارت‌آپ اسرائیلی خودرو برقی ناشویی را طراحی کرده که دو سال دیگر به تولید انبوه می‌رسد.

این محصول ابتدا در اسرائیل و سپس در اروپا و آسیا عرضه خواهد شد. استارت‌آپ اسرائیلی سیتی ترنسفر (City Transformer) برای حل دائمی مشکل کمبود جای پارک خودرو در شهرهای پرجمعیت، خودرویی برقی با قابلیت تا شدن طراحی کرده است.

به گزارش خبرگزاری آلمان عرض این خودرو در

حالت معمولی یک متر و ۴۰ سانتی‌متر است و با سرعت حداکثر ۹۰ کیلومتر در ساعت حرکت می‌کند.

زمانی که کناره‌های این خودرو تا می‌شوند، عرض کل خودرو به یک متر می‌رسد و به راحتی در جای پارک مخصوص موتورسیکلت جا می‌شود.

باتری‌های این خودرو را می‌توان در خانه یا در ایستگاه‌های عمومی شارژ کرد. در حال حاضر این خودرو می‌تواند بدون نیاز به شارژ ۱۵۰ کیلومتر را پشت سر گذارد.

خودرویی که تقریباً همه جا، حتی درون آسانسور هم جا می‌گیرد، یک استارت‌آپ اسرائیلی خودرو برقی ناشویی را طراحی کرده که دو سال دیگر به تولید انبوه می‌رسد.

این محصول ابتدا در اسرائیل و سپس در اروپا و آسیا عرضه خواهد شد. استارت‌آپ اسرائیلی سیتی ترنسفر (City Transformer) برای حل دائمی مشکل کمبود جای پارک خودرو در شهرهای پرجمعیت، خودرویی برقی با قابلیت تا شدن طراحی کرده است.

به گزارش خبرگزاری آلمان عرض این خودرو در

## فولکس‌واگن کوچک با آرزوهای بزرگ



فولکس‌واگن با پیش‌بینی افزایش تقاضا برای ماشین‌های شاسی‌بلند هفته گذشته مدل جدید خود تی-کراس را رونمایی کرد. تی-کراس کوچکترین شاسی‌بلند فولکس‌واگن است که براساس مدل هیچ‌یک پولو ساخته می‌شود.

کارخانه آلمانی پیش‌بینی می‌کند تا سال ۲۰۲۵ سهم ماشین‌های شاسی‌بلند از فروش فولکس‌واگن به پنجاه درصد برسد و این شرکت می‌خواهد تا آن زمان سی مدل شاسی‌بلند در محصولاتش داشته باشد.

در بین این مدل‌ها تی-کراس اهمیت زیادی دارد. فولکس‌واگن با این ماشین می‌تواند خریداران جوان زیادی را در هند، چین و آمریکای جنوبی به خود جلب کرده و به گفته مدیران شرکت از این طریق پول کافی برای سرمایه‌گذاری در فن‌آوری‌های گرانی نظیر ماشین‌های خودران را فراهم کند. طراحان فولکس‌واگن تی-کراس را با الهام از شاسی‌بلندهای بزرگتر کارخانه طراحی کرده‌اند و با ارائه امکاناتی که در مدل‌های

می‌دهند. اگر این گفتگوها به نتیجه برسد، همکاری اولین و پنجمین خودروساز جهان، این دو شرکت را به سطحی خواهد رساند که تاکنون در صنعت خودرو دیده نشده است.

آنچه موفقیت این همکاری را با تردید روبرو کرده، تجربه‌های ناموفق گذشته است. مهمترین مثال پیوستن دایملر و کرایسلر در اواخر قرن بیستم بود که اگرچه به ازدواجی در بهشت تشبیه شد اما در نهایت به شکستی تلخ برای هر دو شرکت انجامید.

با وجود این تردیدها، به نظر می‌رسد آینده نامعلوم صنعت خودرو و نیاز به سرمایه زیاد برای فن‌آوری‌های نسل بعدی ماشین‌ها، خودروسازان را وادار کرده تا با همه خطرها، به یکدیگر نزدیک‌تر شوند و با نگاهی خوشبینانه راه‌های مختلف همکاری را بررسی کنند.

فورد هم‌زمان با کارخانه هندی ماهیندرا هم در حال مذاکره است تا بتواند با کمک این کارخانه جای پای خود در بازار هند را هم محکم کند.

فورد و فولکس‌واگن روی کاغذ بهترین گزینه برای همکاری هستند. کسب و کار فورد در اروپا و آمریکای جنوبی خوب نیست، این شرکت از سال ۲۰۱۲ تا کنون چهار میلیارد دلار در بازار آمریکای جنوبی ضرر کرده و پیش‌بینی می‌شود بین سال‌های ۲۰۱۹ تا ۲۰۲۱ همین حدود در اروپا پول از دست بدهد و کم‌سودترین خودروساز اروپا شود. در عوض فولکس‌واگن با شبکه‌ای گسترده و مدل‌های متنوع در آمریکای جنوبی و اروپا، این بازارها را در مشت خود دارد.

در سوی دیگر فولکس‌واگن سال‌ها است در

## گسترش همکاری فورد و فولکس‌واگن



تلاش برای افزایش سهمی از بازار آمریکا تا کام بوده و می‌تواند از توان فورد در این بازار کمک بگیرد.

باب شنکس، مدیر مالی فورد هفته گذشته اعلام کرد گفتگوها درباره همکاری دو شرکت به نتایجی در حال انجام است و با نگاهی به توانایی‌ها و ضعف‌های دو کارخانه، فولکس‌واگن و فورد زوج مناسبی را تشکیل

تلاش برای افزایش سهمی از بازار آمریکا تا کام بوده و می‌تواند از توان فورد در این بازار کمک بگیرد.

باب شنکس، مدیر مالی فورد هفته گذشته اعلام کرد گفتگوها درباره همکاری دو شرکت به نتایجی در حال انجام است و با نگاهی به توانایی‌ها و ضعف‌های دو کارخانه، فولکس‌واگن و فورد زوج مناسبی را تشکیل

تلاش برای افزایش سهمی از بازار آمریکا تا کام بوده و می‌تواند از توان فورد در این بازار کمک بگیرد.

باب شنکس، مدیر مالی فورد هفته گذشته اعلام کرد گفتگوها درباره همکاری دو شرکت به نتایجی در حال انجام است و با نگاهی به توانایی‌ها و ضعف‌های دو کارخانه، فولکس‌واگن و فورد زوج مناسبی را تشکیل

# BRING IT ON!

## THE ALL NEW BMW X4 IS HERE. AT NORTH SHORE BMW AND MOSMAN BMW.

With its daring design, unparalleled performance and innovative technology, the only thing between you and your destination is ultimate driving pleasure.

Our Sales Manager, Charles Barron, invites you to call him directly on 0431 016 920 to organise an appointment time so he can meet you personally and assist throughout your visit.

North Shore BMW 676 Pacific Highway, Chatswood. Tel 02 8188 5384. DL 26386  
Mosman BMW 261-263 Military Road, Cremorne. Tel 02 9056 8119. DL 26386



برای دیدن و تست انواع مدل‌های BMW با مدیر بخش فروش ما آقای چارلز بارون با تلفن 0431 016 920 تماس بگیرید.



## اقامت طولانی در فضا چه تاثیری بر مغز فضانوردان دارد؟

ماه از بازگشت طولانی در فضا تقلیل می‌یابد، اما کاملاً از بین نمی‌رود. اسکن‌های صوت گرفته شده از مغز فضانوردان نشان می‌دهند که میزان مایع مغزی در اثر اقامت طولانی در فضا افزایش می‌یابد. حتی در ماده سفید و همچنین بافت‌های مغز نیز تغییراتی در اثر اقامت در فضا دیده شده است.



افزایش فشار در چشم هنوز روشن نشده است که آیا تغییرات مغزی ناشی از اقامت در فضا چه تاثیری بر فعالیت مغزی فضانوردان دارد. از جمله گفته شده است که اقامت طولانی در فضا می‌تواند بر روی عصب‌های بینایی و همچنین شبکه چشم تاثیر بگذارد. احتمال می‌رود عامل اصلی این تغییرات ریشه در حالت بی‌وزنی فضانوردان داشته باشد. سایات یاد شده به نقل از اطلاعات منتشر شده از سوی دانشگاه لودویگ ماکسیمیلیان شهر مونیخ نوشته است که نتایج این پژوهش محصول همکاری پزشک این دانشگاه، پتر سو اولینبورگ، با پژوهشگرانی از کشورهای روسیه و بلژیک در بازه زمانی ۲۰۱۴ تا ۲۰۱۸ بوده است.

این پژوهشگران بر روی ۱۰ فضانورد روسی که به طور میانگین بیش از شش ماه در ایستگاه فضایی بین‌المللی بسر برده بودند، آزمایش و تحقیق کرده‌اند. عمل اسکن بر روی مغز این فضانوردان قبل و پس از سفر به فضا صورت گرفته است.

نتایج این پژوهش در نشریه تخصصی پزشکی نیو انگلند ژورنال او مدیسین منتشر شده است.

## توافق کشورهای اروپا برای کاهش ۳۵ درصدی دی‌اکسید کربن خودروها

به دلیل اختلاف نظر شدید آلمان با دو سوم کشورهای اتحادیه اروپا بر سر پیشنهاد کمیسیون اتحادیه اروپا، اتریش که در حال حاضر ریاست دوره‌ای اتحادیه اروپا را بر عهده دارد، پیشنهاد کاهش ۳۵ درصدی تولید دی‌اکسید کربن خودروهای صفر کیلومتر را مطرح کرد که در نهایت مورد توافق کشورهای عضو اتحادیه اروپا قرار گرفت. حال کشورهایی که مخالف آلمان بودند مانند ایرلند امیدوارند که نمایندگان پارلمان اتحادیه اروپا تغییراتی در این توافق ایجاد کنند. نمایندگان این پارلمان خواستار آن بودند که خودروهای صفر کیلومتر اتحادیه اروپا میزان دی‌اکسید کربن خود را تا سال ۲۰۳۰ میلادی ۴۰ درصد کمتر و تا سال ۲۰۵۰ میلادی ۲۰ درصد دیگر کم کنند. اجرای چنین طرحی برای طراحان موتور خودرو آسان نخواهد بود. فعالان محیط زیست در عمل خواستار کاهش تولید خودروهای کنونی و استفاده از وسایل نقلیه عمومی هستند که سوخت آنها از انرژی‌های تجدیدپذیر تأمین می‌شود.

سوخت موتور آنها ۴۰ درصد کمتر از خودروهای کنونی باشد. آلمان تولید کننده خودروهایی با موتور پر قدرت بر خلاف ایرلند، سوئد، دانمارک، فرانسه و هلند به شدت مخالف این پیشنهاد بود و تأکید داشت که با حداکثر ۳۰ درصد کاهش موافقت می‌کند. صنایع خودروسازی آلمان نقش مهمی در اقتصاد این کشور بازی می‌کنند و حفظ فرصت‌های شغلی این صنعت، تأثیری قابل توجه در سیاست‌های دولت آلمان دارد. به عبارت دیگر دولت آلمان مایل نیست که صنایع خودروسازی را تحت فشار گذارد.

وزیر محیط زیست آلمان، سونیا شولتز که بیش از تصدی وزارت محیط زیست خواستار کاهش محسوس دی‌اکسید کربن موتور خودروها بود، مجبور بود در مذاکرات روزهای گذشته از موضع دولت حمایت کند. او به رسانه‌های آلمان گفته بود که مخالفت با آنچه باور اوست بسیار سخت است اما مهم دست‌یافتن به توافقی است که در نهایت برای دولت آلمان عملی باشد.

این موضوع که اقامت طولانی بر پیکر فضانوردان تاثیر می‌نهد، کشف تازه‌ای نیست. اکنون اما پژوهشگران از تغییرات ناشی از اقامت در فضا بر روی مغز انسان سخن می‌گویند؛ تأثیراتی که حتی پس از بازگشت به زمین نیز بر جای می‌مانند. ممکن است زمانی برسد که برای زندگی بر روی کره خاکی غیرممکن شود. بسیاری پیش‌بینی کرده‌اند که در چنین شرایطی این امکان وجود دارد که انسان‌ها به فضا سفر کرده و در جایی دیگر به زندگی خود ادامه دهند. از مریخ سخن می‌رود که در قیاس با سایر سیارات هم نزدیک به زمین است و هم در مجموع قابل سکونت‌تر به نظر می‌آید.

اما آیا سکونت در فضا به همین سادگی ممکن است؟ دانشمندان از مشکلات بسیاری پرده بر می‌دارند که تا وقتی برطرف نشوند، زندگی در فضا غیرممکن خواهد بود. اما بسیاری از دانشمندان و پژوهشگران عزم‌شان جزم کرده‌اند تا بر این مشکلات فائق آیند و زندگی در فضا را ممکن سازند.

مغز فضانوردان

اما پایگاه اینترنتی روزنامه دی ولت روز پنجشنبه سوم آبان (۲۵ اکتبر) در رابطه با پروژه اقامت و زندگی در فضا خبر بدی را منتشر کرده است. بر اساس تحقیقات و پژوهش‌های صورت گرفته از سوی دانشگاه لودویگ ماکسیمیلیان در مونیخ روشن شده است که اقامت طولانی در فضا می‌تواند تأثیراتی منفی بر مغز انسان داشته باشد. دانشمندان از تغییراتی در مغز انسان سخن

## پیک پارسیان

## تهیه واکسن جهانی فلو حیاتی است!

که این واکسن نه تنها علیه ویروس‌های سرماخوردگی فصلی تغییر یافته عمل کند، بلکه علیه ویروس‌های اجتناب‌ناپذیر جهانی هم موثر باشد.

اخیراً انستیتوی ملی آلرژی و بیماری‌های عفونی کارگاهی تشکیل داد که در آن کارشناسان زمینه‌ی آنفلوآنزا به تهیه‌ی واکسن بهتر و حتی جهانی برای همه اشاره داشتند و بحث کردند. امروز هم هنوز سالیانه ۲۹ هزار تا ۶۵۰ هزار تن در سراسر دنیا از آنفلوآنزا می‌میرند اما این نسبت به تلفات سال ۱۹۱۸ رقم قابل توجهی نیست. همین‌طور که گفتیم با این که هر سال واکسن جدید تهیه می‌کنیم و مردم در اغلب کشورها با تلقیح آن برای یک سال مصون می‌شوند، ولی این مصونیت ۳۰ تا ۶۰ درصد بیشتر نتیجه ندارد. با همه این‌ها فاجعه جهانی چیز دیگری است و خدا نکند این فاجعه پس از صد سال که از آن می‌گذرد، تکرار شود.

برای ممانعت از تکرار آن کافی نیست که هر شهری، هر کشوری و حتی یک قاره را مصون کنیم، به عبارت دیگر تهیه واکسن‌های محلی در هر کشور کافی نیست، بلکه ضروری است که یک واکسن مشترک برای همه‌ی مردم جهان تهیه کنیم، البته این کار آسانی نیست و موانع سر راه آن دلهره آور هستند. با این همه خوش بین هستیم و امید داریم که بتوانیم وسایلی و روش‌های پیاده کردن تهیه آن را به دست آوریم.

مهم این است که ما باید بتوانیم با ویروس‌های «پیش‌همه‌گیری» که بالقوه می‌توانند موجب همه‌گیری شوند، روبرو شویم و مواظب این موارد باشیم. آلودگی انسان با ویروس آنفلوآنزای واکسن «پیش‌همه‌گیری» بر ضد ویروس‌های H۵N۱ و H۷N۹ توسعه یافته است که شبیه ویروس‌های سرماخوردگی فصلی است. گو این که این سوش‌های ویروسی آنفلوآنزای پرندگان با میزان اصلی که پرندگان هستند، تداخل آنتی‌ژنی دارند.

بسیاری از ویروس‌های H۷N۹ پرندگان که جهش‌گونه‌ای ویروس از پرند به انسان داشته‌اند که در سال‌های ۲۰۱۶ و ۲۰۱۷ چنین بوده است، از تغییر روش ۲۰۱۳ پرندگان ایجاد شده‌اند. به عنوان یک نتیجه‌گیری می‌توان گفت که جواب ایمنی ایجاد شده با واکسن H۷N۹ سال‌های ۲۰۱۳ نمی‌تواند علیه سوش‌های ۲۰۱۷ موثر باشد.

با توجه به نقل و انتقالات آنتی‌ژنی ویروس‌های آنفلوآنزا و ایمنی‌جوامع بشری در برابر این تغییرات ما را در برابر یک فاجعه بهداشت عمومی آسیب‌پذیر می‌کند و ممکن است بشریت باز گرفتار فاجعه‌ای مثل عالم‌گیری سال ۱۹۱۸ بشود.

با مشاهده این چالش سلامت جهانی، دانشمندان به فکر تهیه‌ی یک واکسن جهانی افتاده‌اند

حتی سرماخوردگی فصلی هم در آمریکا سالی ۱۲۰۰۰ تا ۵۶۰۰۰ تن تلفات می‌دهد و این بدین جهت است که ویروس‌های سرماخوردگی فصلی به طور مداوم تکامل پیدا می‌کنند و ما با این که مکرراً واکسن‌های مربوطه را به روز می‌کنیم این واکسن‌ها فقط ۴۰ تا ۶۰ درصد موثر هستند. به علاوه واکسن‌های ضد سرماخوردگی فصلی ممکن است کمی و حتی هیچ حمایتی در برابر آنفلوآنزای عالم‌گیر ایجاد نکنند.

ویروس‌های همه‌گیر آنفلوآنزا از یک روند آنتی‌ژنی منشاء می‌گیرند که ویروس جدید آن را معمولاً از آنفلوآنزای حیوانات کسب می‌کند. یک یا چند ژن که کاملاً جدید هستند و به نظر می‌رسد که در همه‌گیری ۱۹۱۸ چنین بوده است و هر هشت ویروس عالم‌گیر، ژن‌های نو داشته‌اند. از سال ۱۹۱۸ تاکنون سه همه‌گیری اتفاق افتاده است که همگی با تغییر مکان حرکت آنتی‌ژنی بوده است. همه‌گیری‌های سال ۱۹۶۸ و ۲۰۰۹ که در هر یک از این نمونه‌ها ویروس‌های جدید از راه اختلاط ویروس آنفلوآنزای حیوانی با ویروس‌های سال ۱۹۱۸ بوده که قبلاً بین انسان‌ها چرخش داشته است و این بدین معنی است که بسیاری از مردم اقلاً کمی مصونیت داشته‌اند. کم‌شدن بیماری زایی ویروس و پیشرفت زیرساخت‌های بهداشت عمومی و پیدا شدن راه‌های درمان موجب کم شدن همه‌گیری‌های مکرر شده است. موضوع

اسمال صدمین سال رویداد مکررترین بیماری عفونی جهانی ثبت شده در تاریخ است و آن همه‌گیری جهانی آنفلوآنزا در سال ۱۹۱۸ است که در آن ۵۰ تا ۱۰۰ میلیون تن در سراسر دنیا جان خود را از دست دادند. اینکه که یک قرن از آن مصیبت بزرگ گذشته ما هنوز هم در مقابل آنفلوآنزا ایمنی نداریم.

در مورد جهانی بودن و دنیاگیری آنفلوآنزای سال ۱۹۱۸ چند چیز موجب تلفات سنگین آن بوده است:

یک - بسیاری از مردم در مقابل این گونه ویروس ایمنی نداشتند و از قبل هیچ‌گونه حمایتی در هنگام ظهور این فاجعه نداشتند.

دو - این ویروس آنفلوآنزای خاص، کشندگی غیرعادی و فوق‌العاده‌ای (ویرولاسی) داشته است.

سه - تراکم جمعیت و فقر بهداشتی اجازه داده است بیماری به سرعت منتشر شود، بخصوص در مناطقی که مراقبت‌های بهداشتی بسیار محدود بوده است.

چهار - در آن زمان داروهای ضد ویروس و واکسن فلو در دسترس نبوده است و این‌ها چند دهه بعد از آن فاجعه‌ی مکرر تهیه شده‌اند.

در یک قرن اخیر در همه‌ی این زمینه‌ها پیشرفت‌های بسیاری حاصل شده است، اما هنوز در مقابل ظهور مورد وحشتناکی مثل رویداد سال ۱۹۱۸ آمادگی وجود ندارد.

## ارتباط هورمون استرس با عملکرد بد حافظه افراد مسن

مطالعه جدید نشان می‌دهد افراد مسن با میزان بالاتر از حد میانگین هورمون استرس موسوم به «کورتیزول» دارای حافظه مهم‌تری هستند. مطالعه بیش از ۴۰۰۰ فرد بزرگسال مشخص کرد افراد دارای میزان نسبتاً بالا هورمون کورتیزول در خون‌شان در تست‌های حافظه عملکرد بدتری داشتند. همچنین مشخص شد در این افراد در مقایسه با افراد دارای میانگین میزان کورتیزول، حجم بافت در برخی نواحی مغز

کمتراست. یافته‌ها اثبات نکرد که میزان بالاتر کورتیزول یا استرس روزانه به طور مستقیم به مغز صدمه می‌رساند. اما محققان عنوان می‌کنند این هورمون می‌تواند بر ساختار و عملکرد مغز تاثیر گذارد. دکتر «جاستین اوکیوفو چی یوگی»، سرپرست تیم تحقیق از دانشگاه هاروارد، در این باره می‌گوید: «کورتیزول بر عملکردهای متفاوت زیادی تاثیر می‌گذارد از این رو بررسی کامل



## بهبود حافظه با استفاده از عصاره گیاه ریشه طلایی



نتایج مطالعات نشان می‌دهد عصاره گیاه *Rhodiola rosea* نقش موثری در بهبود حافظه دارد. به نقل از پایگاه خبری ساینس دیلی، از مدت‌ها پیش کشاورزان منطقه سردسیر آلاسکا معتقد بودند که گونه‌ای گیاه موسوم به *Rhodiola rosea* اثرات درمانی حیرت‌انگیزی دارد. این گیاه نام‌های مختلفی از جمله «ریشه طلایی» یا «ریشه سرخ» دارد و به دلیل آن که مقاومت خوبی نسبت به سرمای آلاسکا دارد همواره مورد توجه کشاورزان و البته محققان بوده است.

گیاه *Rhodiola rosea* به طور طبیعی در مناطق بکر قطبی اروپا، آسیا و آمریکای شمالی می‌روید. این گیاه از زمان‌های قدیم برای درمان اضطراب و افسردگی کاربرد دارد. مطالعات قبلی نشان داده که این گیاه در افزایش کارایی ذهنی موثر است. محققان موسسه بیوشیمی گیاهان

# دفتر وکالت

وکلاي برجسته فارسي زبان  
بر مبنای سالها تجربه حقوقی  
در دادگاههای استرالیا قادر به  
حداکثر کمک در موارد قانونی و دادگاهی  
در خدمت جامعه ایرانی و فارسی زبان

– Compensation

– خرید و فروش املاک و مستقالات

– خرید و فروش مشاغل – شرکت و غیره

– کلیه امور دادگاهی

– امور جنایی

# DAVID LEGAL

Migration Agent Reg Number 0104743

PH: 02 9728 5678 FAX: 02 9754 2988

Address: Suite 3/43 Harris St, Fairfield



سوزی دیوید



فرد دیوید



در گذشت مالک لستر؛ داستان رمز آلود ثروتمندی سخاوتمند



قهرمانی‌اش ۵۰۰۰ به یک بود، قهرمان لیگ برتر انگلستان شد. چهارمین فرد ثروتمند تایلند به طرز عجیبی از رسانه‌ها فراری بود و تن به مصاحبه نمی‌داد. با وجود این ما از مردی که معمار بزرگ‌ترین رویای لستر شد، چه می‌دانیم؟

پایان فصل ۲۰۱۶ پس از قهرمانی استثنایی لستر در لیگ برتر فوتبال انگلستان، بازیکنان، کادر فنی و مهمانان جشن پیروزی گرفته بودند. اما اتای وقتی روی هوا رفت که اعلام شد مالک باشگاه به درمانگاهی در همسایگی باشگاه یک میلیون پوند اهدا کرده است.

به گفته جاناتان هد «او مردی بود که به شدت نگران خصوصیات شخصی خود بود و شرکت او به دلیل گسترش مردم لستر خیلی محبوب است. این خانواده شهر ما را روی نقشه جهان آوردند. میلیون‌ها پوند در باشگاه و همین طور در بیمارستان‌ها و بهداشت کودکان خرج کردند. آن‌ها در روزهای خیلی رم‌آلود است. چیزهای زیادی درباره او نمی‌دانیم، شرکتش را در سال ۱۹۸۹ راه انداخت و خیلی زود پولدار شد.»

PERSIAN BUSINESS DIRECTORY OF AUSTRALIA
راهنمای مشاغل فارسی زبانان استرالیا
اپلیکشن injob را هم اکنون به رایگان دانلود کنید

TYRE LAND
MECHANICAL REPAIRS
25 Elizabeth Street WETHERILL PARK
Telephone: 02 9756 1300

MILANO
Hair & Beauty Salon
Shop A, Level 1, 453 Victoria Ave Chatswood
PH: 02 9411 7722

صرافی نیک
خرید و فروش ارز
به بهترین قیمت روز
0422 10 20 77

آژانس مسافرتی
آیلند تراول (مد)
ADELAIDE
Address: 297C Prospect Road, Blair Athol SA 5084

Sydney Auto Tech
All Mechanical Repairs
0423 426 615

HAIR TALKS
ROUSE HILL
Rouse Hill Town Centre
PH: 02 8882 9590

صرافی مانی پارس
شبه ادلیه
ADELAIDE
Address: 297C Prospect Road, Blair Athol SA 5084

آژانس مسافرتی
آیلند تراول (سیدنی)
SYDNEY
Address: 4/172 Merrylands Rd, Merrylands, NSW 2160

فصائی ولیعصر
در مریندز
PH: 9897 7497

INSURANCE
یزین شما سیر بلا می‌خواهد
www.insw.com.au

صرافی مانی پارس
شبه سیدنی
SYDNEY
Address: 4/172 Merrylands Rd, Merrylands, NSW 2160

آژانس مسافرتی
آیلند تراول
201 Northumberland Street Liverpool NSW
PH: +61 (02) 9822 5792

Elite Charter Services
0404777467

Migration Consultants
دفتر امور مهاجرت اعظم جعفری
www.ajmigration.com

بستنی شیراز
195 Merrylands Road
Merrylands 2160
Ph: 0469 297 700

PEST CONTROL
BLACK WIDOW PEST CONTROL
Specialist in Termites and All Pests

FAHIM CLEANING
شرکت خدمات نظافت فهیم
در میلیون
0432 222 490

DAVID LEGAL
دفتر وکالت دیوید لیکال
Level 3, 131 York St. Sydney

RESTAURANT & CATERING
پیتزا آتیش در مریندز
10 Mcfarlans St. Merrylands

RESTAURANT & CATERING
رستوران ترفیح در کستل هیل
Ph: 0470 440 322

آموزش رانندگی
آرین
0413 395 444

PARS LAWYERS
دفتر وکالت پارس
Level 3, 131 York St. Sydney

رستوران ترفیح در کستل هیل
Ph: 0470 440 322

رستوران ترفیح در کستل هیل
Ph: 0470 440 322

Proactive Electrical Group
کلبه خدمات برقی از قبیل
0401 920 426

گروه مهاجرت پارس
0403 911 166

رستوران ترفیح در کستل هیل
Ph: 0470 440 322

رستوران ترفیح در کستل هیل
Ph: 0470 440 322

بهترین وام
0406 898 333

MONEY EXCHANGE
KAYHAN INTERNATIONAL
03 9787 8942

رستوران فارسی
در تاپ راید
Add: 20a Church St. Ryde

رستوران فارسی
در تاپ راید
Add: 20a Church St. Ryde

Bestaste Premium Quality
PH: (02) 9645 6003

ارز بویا
ارسال ارز
Tel: 02 9801 5588

ARIA FOOD STORE
فروشگاه آریا
34 Ross Street North Parramatta

ARIA FOOD STORE
فروشگاه آریا
34 Ross Street North Parramatta

GUARDIAN FUNERALS
North Ryde
9887 2244

صرافی جواد
We Transfer Your Money
Safer, Smarter And More Secure

BESTWAY SUPERMARKETS GROCERY
200-208 Londale St Dandenong VIC

BESTWAY SUPERMARKETS GROCERY
200-208 Londale St Dandenong VIC

Funerals are too important to leave to anyone...
WN BULL
www.wnbull.com.au

صرافی نیک
خرید و فروش ارز
به بهترین قیمت روز
0422 10 20 77

فروشگاه زمزم
در اوپورن
36 Street Auburn 8021 9292

فروشگاه زمزم
در اوپورن
36 Street Auburn 8021 9292

www.persianherald.com.au
Read The Persian Herald online

ADVERTISE WITH US & MAKE YOUR BUSINESS STAND OUT FROM THE CROWD
0418 660 399

PEDDY SUPERMARKET
پدی سوپرمارکت
111 Main Street Blacktown NSW

PEDDY SUPERMARKET
پدی سوپرمارکت
111 Main Street Blacktown NSW

ادامه از صفحه ۵

معمای قتل قاشچی

از اسکاچ داد می‌کشد که کله آن سگ را برای من بیاورید. درجه شاعت و رسوائی ناشی از آن بقدری بالاست که سعودی از استرداد جسد طهره می‌رود.

AUSTARIA FOOD IMPORTS
سبزی قورمه سرخ شده بست تست
با کیفیت مرغوب در دو اندازه متفاوت
Bestaste Premium Quality
Fried herbs 750g

**SENIK ENTERTAINMENT**  
PROUDLY PRESENTS

**هفته آینده**



THE FIRST TIME IN AUSTRALIA  
**SHAROLA**  
LIVE IN CONCERT

FRI NOVEMBER 9<sup>TH</sup>

MELBOURNE  
ATHENAEUM THEATRE  
188 COLLINS ST MELBOURNE  
VIC 3000

SAT NOVEMBER 10<sup>TH</sup>

ADELAIDE  
ELDER HALL  
UNIVERSITY OF ADELAIDE  
NORTH TERRACE, ADELAIDE  
SA 5000

SUN NOVEMBER 11<sup>TH</sup>

SYDNEY SIR JON  
CLANCY AUDITORIUM  
9 HIGH ST, KENSINGTON  
NSW 2052



TICKETS AND INFORMATION

**0413501801**

ONLINE TICKETS: TRYBOOKING.COM



AFSHAR  
MONEY EXCHANGE

